



# Rotating Stone



Scan here for visual instructions

Scannez ici pour obtenir des instructions visuelles

Für visuelle Anweisungen hier scannen

[ooni.com/rotating-stone](https://ooni.com/rotating-stone)



# IMPORTANT SAFEGUARDS

## READ ALL INSTRUCTIONS. RETAIN AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

### **WARNING:** Choking Hazard

Contains small parts (screws, nuts). Not for children under 3. Keep young children supervised and account for all small parts.

### **WARNING:** Explosion/Fire Risk

Do not use Lithium-ion batteries. This product runs on 4x AA 1.5V LR6 batteries and is not compatible with Lithium-Ion batteries.

### **WARNING:** Burn Risk

The oven and stones get extremely hot. Do not touch, assemble, disassemble, or clean while cooking. Allow adequate cooling time before handling.

### **WARNING:** Malfunction Protocol

If the product does not respond or behaves erratically, disconnect the battery tray, wait 10 sec, then reconnect. If issues persist, contact Ooni support.

Do not immerse in water.

## LUBRICANT WARNINGS:

### **DANGER:** Serious Health Hazard

May be fatal if swallowed or inhaled. Seek immediate medical attention.

### **WARNING:** Health Hazard

Causes eye irritation. Rinse thoroughly with water if contact occurs.

### **WARNING:** Environmental Hazard

Harmful to aquatic life. Do not pour into drains. Dispose of at a lubricant recycling facility.

## CAUTIONS:

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Please follow the instructions in this booklet for installation, use and maintenance of this product.

Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs. Use the button and LIDAR beam provided to control the appliance.

The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.

Once the product is assembled on the oven, take care with the positioning of the full unit. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.

Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.

Do not use appliance for other than intended use.

Handle with care during assembly. When not in use, keep this product safely stored, away from children and heat.

The pizza stone is heavy—lift, assemble, and remove with care to avoid injury. **DO NOT** lift the oven with pizza stone in place.

When the product is running, keep fingers away from the gap between stones.


Only clean the oven when completely cool. Soot and flour buildup from cooking can affect performance and cause damage. Do not operate with excessive soot or debris.

This product is for household use only.

This product may need lubrication over its lifetime, follow the instructions provided in this booklet.

Apart from changing the batteries and lubricating the rollers, any other servicing should be performed by an authorized service representative.

Images are for illustrative purposes only. Actual products may vary.

 End of life disposal: Do not discard this product in unsorted waste, sort it in separate collection facilities for recovering and recycling.

The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: [ooni.com/docs](http://ooni.com/docs)

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

# VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

## LÆS ALLE INSTRUKTIONER SAMT ALLE DISSE ADVARSLER OG FORSIGTIGHEDSREGLER FØR BRUG. GEM DEM TIL FREMTIDIG REFERENCE.

### **ADVARSEL:** Kvælningsfare

Indeholder små dele (skruer, møtrikker). Ikke beregnet til børn under 3 år. Hold små børn under opsyn og tag højde for alle små dele.

### **ADVARSEL:** Eksplosions-/brandrisiko

Anvend ikke litiumionbatterier. Dette produkt bruger 4 x AA 1,5 V LR6-batterier og er ikke kompatibelt med litiumionbatterier.

### **ADVARSEL:** Risiko for forbrænding:

Oven og stenene bliver ekstremt varme. Må ikke berøres, samles, adskilles eller rengøres under madlavning. Sørg for tilstrækkelig afkølingstid inden håndtering.

### **ADVARSEL:** Fejlprotokol

Hvis produktet enten ikke reagerer eller opfører sig uregelmæssigt, skal du frakoble batteribakken, vente 10 sekunder og derefter tilslutte igen. Hvis problemerne fortsætter, skal du kontakte Oonis support.

Må ikke nedsænkes i vand.

## ADVARSLER OM SMØREMIDDEL:

### **FARE:** Alvorlig sundhedsfare

Kan være dødeligt ved indtagelse eller indånding. Søg øjeblikkelig lægehjælp.

### **ADVARSEL:** Sundhedsfare

Forårsager øjenirritation. Skyl grundigt med vand, hvis der opstår kontakt.

### **ADVARSEL:** Miljøfare

Skadeligt for vandlevende organismer. Må ikke hældes i afløb. Bortskaffes på et genbrugsanlæg for smøremidler.

## FORHOLDSREGLER:

Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Det er nødvendigt at holde tæt opsyn, når apparater bruges af eller i nærheden af børn.

Følg instruktionerne i denne brochure vedrørende installation, brug og vedligeholdelse af dette produkt.

Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtag eller knapper. Brug knappen og LIDAR-strålen til at betjene apparatet.

Det kan medføre personskaade at anvende tilbehør, som ikke er anbefalet af apparatets producent.

Anbring ikke apparatet på eller i nærheden af en varm gas- eller elbrænder eller i en opvarmet ovn.

Der skal udvises ekstrem forsigtighed, når man flytter et apparat, der indeholder varm olie eller andre varme væsker.

Brug ikke apparatet til andet end dets tilsigtede formål.

Håndteres med forsigtighed ved samling. Når det ikke er i brug, skal dette produkt opbevares sikkert, væk fra børn og varme.

Pizzastenen er tung – den skal løftes, samles og fjernes med forsigtighed for at undgå skader. Løft **IKKE** ovnen med pizzastenen i.

Når produktet kører, skal du holde fingrene væk fra mellemrummet mellem stenene.

Rengør kun ovnen, når den er helt afkølet. Sod og melophobning fra madlavning kan påvirke ydeevnen og forårsage skader. Må ikke anvendes, hvis der er store ophobninger af sod eller snavs.

Dette produkt er kun til husholdningsbrug.

Dette produkt kan have behov for smøring i løbet af sin levetid. Følg instruktionerne i denne brochure.

Bortset fra udskitfning af batterier og smøring af rullerne skal al anden service udføres af en autoriseret servicemedarbejder.

Billederne er kun til illustrative formål. Faktiske produkter kan variere.



Bortskaffelse af udjente produkter: Bortskaf ikke dette produkt i usorteret affald, sorter det i separate indsamlingsfaciliteter til genvinding og genbrug.

Overensstemmelseserklæringens fulde tekst er tilgængelig på følgende URL: [ooni.com/docs](http://ooni.com/docs)

# GEM DISSE INSTRUKTIONER

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH ALLE ANWEISUNGEN SOWIE DIESE WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE. BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.**

**WARNUNG:** Erstickungsgefahr

Enthält Kleinteile (Schrauben, Muttern). Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Beaufsichtigen Sie kleine Kinder und achten Sie auf alle Kleinteile.

**WARNUNG:** Explosions-/Brandgefahr

Verwenden Sie keine Lithium-Ionen-Batterien. Dieses Produkt wird mit 4x AA 1,5V LR6 Batterien betrieben. Es ist nicht mit Lithium-Ionen-Batterien kompatibel.

**WARNUNG:** Verbrennungsgefahr

Der Ofen und die Steine werden extrem heiß. Während des Kochens nicht berühren, zusammenbauen, zerlegen oder reinigen. Vor der Verwendung ausreichend abkühlen lassen.

**WARNUNG:** Störungsprotokoll

Wenn das Produkt nicht reagiert oder sich unregelmäßig verhält, trennen Sie das Batteriefach ab, warten Sie 10 Sekunden und schließen Sie es dann wieder an.

Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie den Ooni-Support.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.

### SCHMIERMITTELWARNUNGEN:

**GEFAHR:** Ernste Gesundheitsgefahr

Kann bei Verschlucken oder Einatmen tödlich sein. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.

**WARNUNG:** Gesundheitsgefahr

Verursacht Augenreizungen. Bei Kontakt gründlich mit Wasser ausspülen.

**WARNUNG:** Umweltgefährdung

Schädlich für Wasserorganismen. Nicht in die Kanalisation gießen. Bei einer Schmierstoff-Recyclinganlage entsorgen.

### VORSICHT:

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen.

Wenn ein Gerät von oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, muss es streng überwacht werden.

Bitte befolgen Sie die Anweisungen in dieser Broschüre zur Installation, Nutzung und Wartung dieses Produkts.

Heiße Oberflächen nicht berühren. Griffe oder Knöpfe verwenden. Das Gerät mit dem Knopf und dem LIDAR-Strahl steuern.

Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen werden, kann zu Verletzungen führen.

Nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektrobrenners oder in einen beheizten Ofen stellen.

Beim Bewegen eines Geräts mit heißem Öl oder anderen heißen Flüssigkeiten ist äußerste Vorsicht geboten.

Das Gerät nur für die vorgesehenen Zwecke benutzen.

Gehen Sie bei der Montage vorsichtig vor. Wenn Sie das Produkt nicht benutzen, bewahren Sie es sicher auf und halten Sie es von Kindern und Hitze fern.

Der Pizzastein ist schwer – heben, montieren und entfernen Sie ihn vorsichtig, um Verletzungen zu vermeiden. Hebe den Ofen **NICHT** mit eingesetztem Pizzastein an.

Halten Sie die Finger von den Lücken zwischen den Steinen fern, wenn das Produkt verwendet wird.

Reinigen Sie den Ofen erst, wenn er vollständig abgekühlt ist. Ruß und Mehl, die sich beim Kochen ablagern, können die Leistung beeinträchtigen und Schäden verursachen. Nicht mit übermäßigem Ruß oder Ablagerungen betreiben.

Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

Es kann sein, dass dieses Produkt während seiner Lebensdauer geschmiert werden muss. Befolgen Sie die hierin aufgeführten Anweisungen.

Abgesehen vom Batteriewechsel und dem Schmieren der Rollen sollten alle anderen Wartungsarbeiten von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

Die Bilder dienen nur zu Illustrationszwecken. Die tatsächlichen Produkte können variieren.



Entsorgung am Ende des Lebenszyklus: Werfen Sie dieses Produkt nicht in den unsortierten Abfall, sondern sortieren Sie es in getrennten Sammelstellen zur Rückgewinnung und zum Recycling.

Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [ooni.com/docs](http://ooni.com/docs)

# DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN

## PRECAUCIONES IMPORTANTES

**LEE TODAS LAS INSTRUCCIONES, ASÍ COMO TODAS ESTAS ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES, ANTES DE UTILIZARLO.**

**CONSERVELAS Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.**

**ADVERTENCIA:** Peligro de asfixia

Contiene piezas pequeñas (tornillos, tuercas). No apto para niños menores de 3 años. Mantenga supervisados a los niños pequeños y tenga en cuenta todas las piezas pequeñas.

**ADVERTENCIA:** Riesgo de explosión/incendio

No utilice pilas de iones de litio. Este producto funciona con 4 pilas AA 1,5 V LR6 y no es compatible con pilas de iones de litio.

**ADVERTENCIA:** Riesgo de quemaduras

El horno y las piedras se calientan muchísimo. No toque, monte, desmonte ni limpie mientras cocina. Deje transcurrir un tiempo de enfriamiento adecuado antes de manipularlo.

**ADVERTENCIA:** Protocolo de mal funcionamiento

Si el producto no responde o se comporta de forma errática, desconecte la bandeja de la batería, espere 10 segundos y vuelva a conectarla. Si los problemas persisten, póngase en contacto con el servicio de asistencia de Ooni.

No lo sumerja en agua.

**ADVERTENCIAS SOBRE EL LUBRICANTE:**

**PELIGRO:** Peligro grave para la salud

Puede ser mortal en caso de ingestión o inhalación. Busque atención médica inmediata.

**ADVERTENCIA:** Peligro para la salud

Provoca irritación ocular. En caso de contacto, aclare con abundante agua.

**ADVERTENCIA:** Peligro para el medio ambiente

Nocivo para la vida acuática. No lo viertas en los desagües. Elimínelo en un centro de reciclaje de lubricantes.

**PRECAUCIONES:**

Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión

o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

Es necesario supervisar de cerca el uso de cualquier aparato por parte de niños o en su presencia.

Sigue las instrucciones de este folleto para la instalación, el uso y el mantenimiento de este producto.

No toques las superficies calientes. Utiliza asas o pomos.

Utiliza el botón y el haz LIDAR suministrados para controlar el aparato.

El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede causar lesiones.

No lo coloques sobre un quemador de gas o eléctrico caliente, ni cerca de él, ni en un horno caliente.

Extrema las precauciones al mover aparatos que contengan aceite caliente u otros líquidos calientes.

No utilices el aparato para un uso distinto del previsto.

Manipúelo con cuidado durante el montaje. Cuando no lo utilice, guarde este producto en un lugar seguro, lejos del alcance de los niños y del calor.

La piedra para pizza es pesada: levántela, móntela y retírela con cuidado para evitar lesiones. **NO** levante el horno con la piedra para pizza colocada.

Cuando el producto esté en marcha, mantenga los dedos alejados del hueco entre las piedras.

Limpie el horno únicamente cuando esté completamente frío.

El hollín y la harina acumulados al cocinar pueden afectar al rendimiento y causar daños. No utilice el aparato con exceso de hollín o residuos.

Este producto es solo para uso doméstico.

Este producto puede necesitar lubricación a lo largo de su vida útil, sigue las instrucciones proporcionadas en este folleto.

Aparte de cambiar las pilas y lubricar los rodillos, cualquier otra intervención debe ser realizada por un servicio técnico autorizado.

Las imágenes son meramente ilustrativas. Los productos reales pueden variar.



Eliminación al final de su vida útil: No deseche este producto en la basura no separada; llévelo a puntos de recogida específicos para su recuperación y reciclaje.

El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: [ooni.com/docs](http://ooni.com/docs)

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## PROTECTIONS IMPORTANTES

**LISEZ L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS, AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE AVANT D'UTILISER L'APPAREIL. CONSERVEZ-LES POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.**

**AVERTISSEMENT :** Risque d'étouffement

Contient de petites pièces (vis, écrous). Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. La présence de petites pièces nécessite la surveillance d'un adulte.

**AVERTISSEMENT :** Risque d'explosion/d'incendie

N'utilisez pas de piles au lithium-ion. Ce produit fonctionne avec 4 piles AA 1,5 V LR6 et n'est pas compatible avec les piles au lithium-ion.

**AVERTISSEMENT :** Risque de brûlure

Le four et les pierres sont extrêmement chauds. Ne touchez pas, n'assemblez pas, ne démontez pas et ne nettoyez pas l'appareil pendant la cuisson.

Laissez le produit refroidir suffisamment avant toute manipulation.

**AVERTISSEMENT :** Protocole en cas de dysfonctionnement

Si le produit ne répond pas ou se comporte de manière erratique, déconnectez le bac à piles, attendez 10 secondes, puis reconnectez-le. Si le problème persiste, contactez le service d'assistance d'Ooni.

Ne pas immerger dans l'eau.

**AVERTISSEMENTS RELATIFS AUX LUBRIFIANTS :**

**DANGER** : Risque grave pour la santé  
Peut être mortel en cas d'ingestion ou d'inhalation. Consultez immédiatement un médecin.

**AVERTISSEMENT** : Danger pour la santé  
Provoque une irritation des yeux. Rincer abondamment à l'eau en cas de contact.

**AVERTISSEMENT** : Danger pour l'environnement  
Nocif pour la vie aquatique. Ne pas verser dans les égouts.  
Éliminer dans un centre de recyclage des lubrifiants.

### ATTENTION :

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes — y compris les enfants — ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissances, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur fournit une surveillance ou des instructions appropriées concernant son utilisation.

Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.

Veuillez suivre les instructions de ce livret pour l'installation, l'utilisation et l'entretien de ce produit.

Veuillez à ne pas toucher les surfaces chaudes. Utilisez des poignées ou des boutons. Utilisez le bouton et le faisceau LIDAR fournis pour contrôler l'appareil.

L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner des blessures.

Ne le placez pas sur ou près d'un brûleur électrique ou à gaz chaud, ni dans un four chauffé.

Il convient d'être extrêmement prudent lors du déplacement d'un appareil contenant de l'huile chaude ou d'autres liquides chauds.

N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles prévues.

Manipulez avec précaution lors de l'assemblage. Lorsqu'il n'est pas utilisé, conservez ce produit en lieu sûr, hors de portée des enfants et à l'abri de la chaleur.

La pierre à pizza est lourde. Soulevez-la, assemblez-la et retirez-la avec précaution afin d'éviter tout risque de blessure. **NE PAS** soulever le four avec la pierre à pizza en place.

Lorsque le produit est en marche, ne glissez pas les doigts dans l'espace entre les pierres.

Ne nettoyez le four que lorsqu'il est complètement refroidi. L'accumulation de suie et de farine pendant la cuisson peut nuire aux performances de l'appareil et provoquer des dommages. Ne pas faire fonctionner l'appareil lorsqu'il présente une accumulation importante de suie ou de résidus.

Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement.

Ce produit peut avoir besoin d'être lubrifié au cours de sa durée de vie, suivez les instructions fournies dans ce livret.

Outre le remplacement des piles et la lubrification des rouleaux, toute autre opération d'entretien doit être confiée à un agent de service agréé.

Les images sont fournies à titre d'illustration uniquement. Le produit réel peut différer des images présentées.



Élimination en fin de vie : ne jetez pas ce produit avec les déchets non triés, triez-le dans des installations de collecte séparées pour le récupérer et le recycler.

Le texte intégral de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : [ooni.com/docs](http://ooni.com/docs)

# CONSERVER CES INSTRUCTIONS MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

## LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E TUTTE LE AVVERTENZE E PRECAUZIONI PRIMA DELL'USO. CONSERVA QUESTI DOCUMENTI PER RIFERIMENTO FUTURO.

**AVVERTENZA**: pericolo di soffocamento  
Contiene parti di piccole dimensioni (viti, dadi). Non adatto a bambini di età inferiore ai 3 anni. Tieni i bambini piccoli sotto controllo e fai attenzione a tutte le parti di piccole dimensioni.

**AVVERTENZA**: rischio di esplosione/incendio  
Non utilizzare batterie agli ioni di litio. Questo prodotto funziona con 4 batterie AA da 1,5 V LR6 e non è compatibile con le batterie agli ioni di litio.

**AVVERTENZA**: rischio di ustione  
Il forno e le pietre sono estremamente caldi. Non toccare, assemblare, smontare o pulire durante la cottura. Prima di maneggiarli, lascia che si raffreddino per un periodo di tempo adeguato.

**AVVERTENZA**: protocollo di malfunzionamento  
Se il prodotto non risponde o funziona in modo irregolare, scollega il vassoio della batteria, attendi 10 secondi, quindi ricollegalo. Se i problemi persistono, contatta l'assistenza Ooni.  
Non immergere in acqua.

## AVVERTENZE SUL LUBRIFICANTE:

**PERICOLO**: grave pericolo per la salute  
Se ingerito o inalato, potrebbe causare il decesso. Rivolgiti immediatamente a un medico.

**AVVERTENZA**: pericolo per la salute  
Provoca irritazione agli occhi. In caso di contatto, risciacqua accuratamente con acqua.

**AVVERTENZA**: pericolo ambientale  
Nocivo per la vita acquatica. Non versare negli scarichi.  
Smaltisci presso un impianto di riciclaggio dei lubrificanti.

## PRECAUZIONI:

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini.

Per l'installazione, l'uso e la manutenzione di questo prodotto, seguire le istruzioni contenute in questo libretto.

Non toccare le superfici calde. Usare maniglie o pomelli. Usare il pulsante e il raggio LIDAR in dotazione per controllare l'apparecchio.

L'uso di accessori non raccomandati dal produttore dell'apparecchio potrebbe causare lesioni.

Non collocare il prodotto sopra o in prossimità di un bruciatore a gas o elettrico caldo o in un forno riscaldato.

È necessario prestare la massima attenzione quando si sposta un apparecchio che contiene olio caldo o altri liquidi caldi.

Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quelli previsti.

Maneggiare con cura durante l'assemblaggio. Quando non in uso, conserva questo prodotto in modo sicuro, lontano da bambini e fonti di calore.

La pietra per pizza è pesante: sollevala, assemblala e rimuovila con attenzione per evitare lesioni. **NON** sollevare il forno con la pietra per pizza per posizionarlo.

Quando il prodotto è in funzione, tieni le dita lontane dallo spazio tra le pietre.

Pulisci il forno solo quando è completamente freddo. La fuliggine e gli accumuli di farina durante la cottura possono compromettere le prestazioni e causare danni. Non mettere in funzione in presenza di fuliggine o residui eccessivi.

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.

Questo prodotto potrebbe necessitare di lubrificazione nel corso della sua vita, seguire le istruzioni fornite in questo libretto.

Oltre alla sostituzione delle batterie e alla lubrificazione dei rulli, qualsiasi altro intervento di manutenzione deve essere eseguito da un rappresentante dell'assistenza autorizzato.

Le immagini sono solo a scopo illustrativo. I prodotti effettivi possono variare.



Smaltimento a fine vita: non gettare questo prodotto nei rifiuti indifferenziati, bensì smistare i componenti per smaltirli in centri di raccolta differenziata per consentirne il recupero e il riciclo.

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet: [ooni.com/docs](http://ooni.com/docs)

# SALVA QUESTE ISTRUZIONI

---

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

### LEES VOOR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES EN DEZE WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSOPMERKINGEN. BEWAAR DIT VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

#### **WAARSCHUWING:** Verstikkingsgevaar

Bevat kleine onderdelen (schroeven, moeren). Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Houd jonge kinderen onder toezicht en let goed op alle kleine onderdelen.

**WAARSCHUWING:** Explosie-/brandgevaar  
Gebruik geen lithium-ionbatterijen. Dit product werkt op 4x AA 1,5 V LR6-batterijen en is niet compatibel met lithium-ionbatterijen.

#### **WAARSCHUWING:** Verbrandingsgevaar

De oven en stenen worden extreem heet. Niet aanraken, monteren, demonteren of schoonmaken tijdens het koken. Zorg voor voldoende afkoeltijd voordat u ze hanteert.

#### **WAARSCHUWING:** Storingsprotocol

Als het product niet reageert of zich onregelmatig gedraagt, koppelt u de batterijlade los, wacht u 10 seconden en sluit u deze vervolgens opnieuw aan. Als de problemen aanhouden, neem dan contact op met Oni-ondersteuning.

Niet onderdompelen in water.

### **WAARSCHUWINGEN VOOR SMEERMIDDEL:**

#### **GEVAAR:** Ernstig gevaar voor de gezondheid:

Kan dodelijk zijn bij inslikken of inademen. Zoek onmiddellijk medische hulp.

#### **WAARSCHUWING:** Gevaar voor de gezondheid

Veroorzaakt oogirritatie. Spoel grondig af met water als er contact optreedt.

#### **WAARSCHUWING:** Gevaar voor het milieu

Schadelijk voor in het water levende organismen. Niet in de afvoer gieten. Breng naar een recyclingbedrijf voor smeermiddelen.

### **WAARSCHUWINGEN:**

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij toezicht of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is

voor hun veiligheid.

Nauwlettend toezicht is noodzakelijk wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.

Volg alstublieft de instructies in dit boekje voor installatie, gebruik en onderhoud van dit product.

Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik handgrepen of knoppen. Gebruik de knop en de meegeleverde LIDAR-bediening om het apparaat te bedienen.

Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant van het apparaat worden aanbevolen, kan letsel veroorzaken.

Plaats het niet op of in de buurt van een hete gas- of elektrische brander, of in een verwarmde oven.

Er is uiterste voorzichtigheid geboden bij het verplaatsen van een apparaat met hete olie of andere hete vloeistoffen.

Gebruik het apparaat niet voor iets anders dan waarvoor het bedoeld is.

Ga voorzichtig te werk tijdens de montage. Bewaar dit product veilig wanneer het niet in gebruik is, uit de buurt van kinderen en hitte.

De pizzasteen is zwaar; til, monteer en verwijder deze voorzichtig om letsel te voorkomen. Til de oven **NIET** op met pizzasteen op zijn plaats.

Houd de vingers uit de buurt van de opening tussen de stenen wanneer het product in werking is.

Maak de oven pas schoon als hij helemaal is afgekoeld.

Roet- en meelophoping tijdens het koken kan de prestaties beïnvloeden en schade veroorzaken. Werk niet met overmatig roet of vuil.

Dit product is alleen voor huishoudelijk gebruik.

Dit product heeft mogelijk smering nodig gedurende de levensduur. Volg de instructies in dit boekje.

Naast het vervangen van de batterijen en het smeren van de rollen, moet eventueel overig onderhoud worden uitgevoerd door een geautoriseerde servicemedewerker.

Afbeeldingen zijn alleen voor illustratieve doeleinden.

Werkelijke producten kunnen afwijken.



Verwijdering aan het einde van de levensduur: Gooi dit product niet weg bij het ongesorteerde afval, maar sorteer het in gescheiden inzamelpunten voor terugwinning en recycling.

De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [ooni.com/docs](http://ooni.com/docs)

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

# VIKTIGE BESKYTTELSESTILTAK

## LES ALLE ANVISNINGENE SÅ VEL SOM ALLE DISSE ADVARSLER OG FORSIKTIGHETSREGLER FØR BRUK. OPPBEVAR OG BEHOLD FOR FREMTIDIG REFERANSE.

### ADVARSEL: Kvelningsfare

Inneholder små deler (skruer, muttere). Ikke egnet for barn under 3 år. Hold små barn under oppsyn og hold oversikt over alle små deler.

### ADVARSEL: Eksplosjons-/brannfare

Ikke bruk litium-ion-batterier. Dette produktet bruker 4x AA 1,5 V LR6-batterier og er ikke kompatibelt med litium-ion-batterier.

### ADVARSEL: Forbrenningsfare

Ovnen og steinene blir ekstremt varme. Ikke berør, monter, demonter eller rengjør mens du lager mat. Sørg for tilstrekkelig avkjølingstid før håndtering.

### ADVARSEL: Feilprotokoll

Hvis produktet ikke reagerer eller oppfører seg uberegnelig, kan du koble fra batteriskuffen, vente 10 sekunder og koble til igjen. Hvis problemene vedvarer, kontakter du brukerstøtten for Ooni.

Ikke senk i vann.

## ADVARSLER OM SMØREMIDDEL:

### FARE: Alvorlig helsefare

Kan være dødelig ved svelging eller innånding. Oppsøk øyeblikkelig legehjelp.

### ADVARSEL: Helsefare

Forårsaker øyeirritasjon. Skyll grundig med vann ved kontakt.

### ADVARSEL: Miljøfare

Skadelig for vannlevende organismer. Ikke hell i avløp. Kast på et gjenvinningsanlegg for smøremiddel.

## FORSIKTIGHETSREGLER:

Dette utstyret er ikke beregnet til bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er blitt gitt tilsyn eller veiledning angående bruk av utstyret av en

person med ansvar for sikkerhet.

Tett tilsyn er nødvendig når ethvert utstyr brukes av, eller i nærheten av, barn.

Følg anvisningene i denne brosjyren for installasjon, bruk og vedlikehold av dette produktet.

Ikke berør varme overflater. Bruk håndtak eller knotter. Bruk knappen og LIDAR-strålen som medfølger for å styre utstyret.

Bruk av tilleggstilslutninger som ikke er anbefalt av utstyrsprodusenten kan forårsake skade.

Må ikke plasseres på, eller i nærheten av, en varm gass- eller strømbrenner, eller i en varm ovn.

Ekstrem forsiktighet må brukes ved flytting av utstyr som inneholder varm olje eller andre varme væsker.

Ikke bruk utstyret til annet enn tiltenkt bruk.

Håndteres forsiktig under montering. Når det ikke er i bruk, oppbevar dette produktet trygt, borte fra barn og varme.

Pizzasteinen er tung – løft, sett sammen og fjern med forsiktighet for å unngå skade. **IKKE** løft ovnen med pizzastein inni.

Når produktet er i gang, hold fingrene unna mellomrommet mellom steinene.

Rengjør ovnen kun når den er helt avkjølt. Sot og meloppnopning fra matlaging kan påvirke ytelsen og forårsake skade. Ikke bruk produktet når det inneholder mye sot eller rester.

Dette produktet er kun ment for husholdningsbruk.

Dette produktet kan trenge smøring i løpet av levetiden: følg anvisningene i denne brosjyren.

Bortsett fra bytte av batterier og smøring av rullene, skal enhver annen service utføres av en autorisert servicerepresentant.

Bildene er kun ment som illustrasjoner. Faktiske produkter kan variere.



Avhending ved slutten av levetiden: Ikke kast dette produktet i usortert avfall, sorter det i separate innsamlingssteder for gjenvinning og resirkulering.

Den fullstendige teksten til samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettsadresse: [ooni.com/docs](https://ooni.com/docs)

# TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

## PRECAUÇÕES IMPORTANTES

## LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES, BEM COMO TODOS ESTES AVISOS E CUIDADOS ANTES DE UTILIZAR. GUARDE E CONSERVE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

### AVISO: Perigo de Asfixia

Contém peças pequenas (parafusos, porcas). Não é recomendado para crianças com menos de 3 anos. Mantenha as crianças sob vigilância e tenha em atenção todas as peças pequenas.

### AVISO: Risco de Explosão/Incêndio

Não utilize pilhas de íões de lítio. Este produto funciona com 4 pilhas AA 1,5 V LR6 e não é compatível com pilhas de íões de lítio.

### AVISO: Risco de Queimaduras

O forno e as pedras ficam extremamente quentes. Não toque, monte, desmonte ou limpe enquanto o forno estiver a ligado. Permita um tempo de arrefecimento adequado antes de manusear.

### AVISO: Protocolo de Mau Funcionamento

Se o produto não responder ou se comportar de forma irregular, desligue o compartimento das pilhas, aguarde

10 segundos e volte a ligar. Se os problemas persistirem, contacte o apoio ao cliente Ooni.

Não mergulhe em água.

## AVISOS SOBRE LUBRIFICANTES:

### PERIGO: Perigo Grave para a Saúde

Pode ser fatal se ingerido ou inalado. Procure assistência médica imediata.

### AVISO: Perigo para a Saúde

Provoca irritação ocular. Lave abundantemente com água se houver contacto.

### AVISO: Perigo Ambiental

Nocivo para os organismos aquáticos. Não deite nos esgotos. Eliminar num centro de reciclagem de lubrificantes.

## CUIDADOS:

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham sido supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

É necessária uma supervisão rigorosa quando qualquer aparelho é utilizado por crianças ou perto delas.

Siga as instruções deste folheto para a instalação, utilização e manutenção deste produto.

Não toque em superfícies quentes. Utilize pegas ou puxadores. Utilize o botão e o feixe LIDAR fornecidos para controlar o aparelho.

A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos.

Não colocar sobre ou perto de um aquecedor quente a gás ou elétrico, ou num forno aquecido.

Deve ter-se muito cuidado ao mover um aparelho que contenha óleo quente ou outros líquidos quentes.

Não utilize o aparelho para outros fins que não os previstos.

Manusear com cuidado durante a montagem. Quando não estiver a utilizar, mantenha este produto guardado em segurança, afastado de crianças e calor.

A pedra para pizzas é pesada - levante, monte e retire a mesma com cuidado para evitar ferimentos. **NAO** levante o forno com a pedra para pizza colocada.

Quando o produto estiver a funcionar, mantenha os dedos afastados do espaço entre as pedras.


Limpe o forno apenas quando estiver completamente frio. A acumulação de fuligem e de farinha resultante da cozedura pode afetar o desempenho e causar danos. Não opere com excesso de fuligem ou detritos.

Este produto destina-se apenas a uso doméstico.

Este produto pode necessitar de lubrificação durante a sua vida útil. Siga as instruções fornecidas neste folheto.

Além de trocar as baterias e lubrificar os rolos, qualquer outra manutenção deve ser realizada por um representante de assistência técnica autorizado.

As imagens servem apenas para fins ilustrativos. Os produtos reais podem variar.

 Eliminação no fim de vida útil: não elimine este produto juntamente com lixo indiferenciado; separe-o em instalações de recolha seletiva para recuperação e reciclagem.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [ooni.com/docs](http://ooni.com/docs)

# GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

## TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

### LUE KAIKKI OHJEET SEKÄ NÄMÄ VAROITUKSET JA VAROTOIMET ENNEN KÄYTTÖÄ. SÄILYTTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

#### VAROITUS: Tukehtumisvaara

Sisältää pieniä osia (ruuveja ja muttereita). Ei alle 3-vuotiaille lapsille. Älä jätä pieniä lapsia ilman valvontaa ja ota huomioon kaikki pienet osat.

#### VAROITUS: Räjähdyksen-/tulipalovaara

Älä käytä litiumioniakkuja. Tämä tuote toimii neljällä AA 1,5 V LR6 -paristolla, eikä se ole yhteensopiva litiumioniakkujen kanssa.

#### VAROITUS: Palovammavaara

Uuni ja kivet kuumenevat erittäin kuumiksi. Älä koske, kokoa, pura tai puhdista ruoanlaiton aikana. Anna osien jäähtyä ennen käsittelyä.

#### VAROITUS: Toimintahäiriöprotokolla

Jos tuote ei reagoi tai käyttäytyy epäsäännöllisesti, irrota paristokotelo, odota 10 sekuntia ja kiinnitä se sitten uudelleen. Jos ongelmat jatkuvat, ota yhteyttä Oonin tukeen.

Älä upota veteen.

#### VOITELUAINETTA

#### KOSKEVAT VAROITUKSET:

##### VAARA: Vakava terveysvaara

Voi olla hengenvaarallinen nieltynä tai hengitettynä. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

##### VAROITUS: Terveysvaara

Aiheuttaa silmien ärsytystä. Huuhtelee huolellisesti vedellä, jos ainetta joutuu silmiin.

##### VAROITUS: Ympäristövaara

Haitallista vesiliöille. Älä kaada viemäriin. Hävitä voiteluaine toimittamalla se asianmukaiseen kierrätyspisteeseen.

#### HUOMAUTUKSET:

Tätä laitetta eivät saa käyttää sellaiset henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet, tai joilla ei ole riittävästi käytännön kokemusta tai tietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai ohjeista laitteen käytössä.

Lasten käyttäessä laitetta tai lasten ollessa laitteen läheisyydessä on huolehdittava riittävästä valvonnasta.

Noudata tässä ohjekirjassa annettuja asennus-, käyttö- ja kunnossapito-ohjeita.

Älä koske kuumiin pintoihin. Käytä kahvoja tai nuppeja. Käytä painiketta ja LIDAR-sädettä laitteen ohjaamiseen.

Muiden kuin laitteen valmistajan suosittelemien lisätarvikkeiden käyttäminen voi aiheuttaa vahinkoa.

Laitetta ei saa asettaa kuumaan kaasu- tai sähkölieden päälle tai lähelle eikä kuumaan uuniin.

Ole erityisen varovainen siirtäessäsi laitetta, jossa on kuumaa öljyä tai muita kuumia nesteitä.

Laitetta tulee käyttää ainoastaan sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

Käsittele varovasti asennuksen aikana. Kun tuotetta ei käytetä, säilytä sitä turvallisesti, poissa lasten ja lämmön ulottuvilta.

Pizzakivi on painava - nosta, kokoa ja poista se varovasti loukkaantumisen välttämiseksi. **ALA** nosta uunia pizzakiven ollessa paikallaan.

Kun tuote on käynnissä, pidä sormet poissa kivien välisestä raosta.

Puhdista uuni vasta, kun se on täysin jäähtynyt. Ruoanlaitosta kertynyt noki ja jauho voivat vaikuttaa suorituskykyyn ja aiheuttaa vahinkoa. Älä käytä tuotetta, jos nokea tai roskia on kertynyt runsaasti.


Tämä tuote on tarkoitettu vain kotilouskäyttöön.

Tämä tuote saattaa edellyttää voitelua käyttöikänsä aikana.

Noudata tässä ohjekirjassa annettuja ohjeita.

Paristojen vaihtamista ja rullien voitelua lukuun ottamatta kaikki muut huoltotoimet tulee teettää valtuutetulla huoltoedustajalla.

Kuvat ovat vain havainnollistavia. Todelliset tuotteet voivat vaihdella.

 Käyttöiän päättymisen: Älä hävitä tätä tuotetta lajittelemattoman jätteen mukana, vaan lajittele se erillisiin keräyspisteisiin talteenottoa ja kierrätystä varten.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaisuudessaan Internetissä osoitteessa [ooni.com/docs](http://ooni.com/docs)

## PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLESSA

# VIKTIGA SKYDDSÅTGÄRDER

## LÄS ALLA INSTRUKTIONER SAMT ALLA DESSA VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖRE ANVÄNDNING.

### BEHÅLL FÖR FRAMTIDA BRUK.

#### **VARNING:** Kvävningsrisk

Innehåller små delar (skruvar, muttrar). Ej för barn under 3 år. Håll små barn under uppsikt och kontrollera att alla smådelar är på sin plats.

#### **VARNING:** Explosions-/brandrisk

Använd inte litiumjonbatterier. Denna produkt körs på 4x AA 1,5 V LR6-batterier och är inte kompatibel med litiumjonbatterier.

#### **VARNING:** Risk för brännskador

Ugnen och stenarna blir extremt varma. Rör inte, montera, demontera eller rengör under matlagning. Låt svalna tillräckligt innan hantering.

#### **VARNING:** Protokoll vid funktionsfel

Om produkten inte svarar eller beter sig oberäkneligt, koppla bort batterifacket, vänta 10 sekunder och anslut sedan igen. Om problemen kvarstår kontaktar du Ooni-supporten.

Sänk inte ner i vatten.

### VARNINGAR FÖR SMÖRJMEDEL:

#### **FARA:** Allvarlig hälsorisk

Kan vara dödlig vid förtäring eller inandning. Sök omedelbart läkarvård.

#### **VARNING:** Hälsorisk

Orsakar ögonirritation. Skölj noggrant med vatten om kontakt uppstår.

#### **VARNING:** Miljöfara

Skadligt för vattenlevande organismer. Håll inte i avloppet. Kassera på en återvinningsanläggning för smörjmedel.

### FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte hålls under uppsikt eller har instruerats i hur de ska använda apparaten av en person som ansvarar för

deras säkerhet.

Noggrann uppsikt är nödvändig när en apparat används av eller i närheten av barn.

Följ instruktionerna i denna broschyr för installation, användning och underhåll av denna produkt.

Rör inte varma ytor. Använd handtag eller vred. Använd knappen och den tillhandahållna LIDAR-strålen för att manövrera apparaten.

Användning av tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren kan orsaka skador.

Placera inte på eller nära en varm gas- eller elektrisk platta, eller i en uppvärmd ugn.

Extrem försiktighet måste iaktas vid flytt av en apparat som innehåller het olja eller andra heta vätskor.

Använd inte apparaten till annat än vad den är avsedd för.

Hantera med försiktighet vid montering. När den inte används, förvara denna produkt på ett säkert sätt, borta från barn och värme.

Pizzastenen är tung – lyft, montera och ta bort med försiktighet för att undvika skador. Lyft **INTE** ugnen med pizzastenen på plats.

När produkten är igång, håll fingrarna borta från gapet mellan stenarna.

Rengör ugnen först när den är helt sval. Sot och mjöl som byggs upp från matlagning kan påverka prestandan och orsaka skador. Använd inte med mycket sot eller skräp.

Denna produkt är endast för hushållsbruk.

Denna produkt kan behöva smörjas under sin livstid, följ instruktionerna i denna broschyr.

Förutom att byta batterier och smörja valsarna bör all annan service utföras av en auktoriserad servicerepresentant.

Bilderna är endast för illustrativa ändamål. Faktiska produkter kan variera.



Kassering av uttjänta produkter: Släng inte denna produkt i osorterat avfall. Sortera den i separata samlingsanläggningar för återvinning och återanvändning.

Den fullständiga texten till försäkringen om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: [ooni.com/docs](https://ooni.com/docs)

# SPARA DESSA INSTRUKTIONER

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocated the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**MODIFICATION:** Any changes or modifications not expressly approved by the grantee of this device would void the user's authority to operate the device.

---

**REMARQUE :** Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B,

conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise de courant d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.

**MODIFICATION :** Toute modification non expressément approuvée par le titulaire de la licence de cet appareil annulera le droit de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

**NOTA:** Este dispositivo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proveer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este dispositivo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este dispositivo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el dispositivo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Conectar el dispositivo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/TV cualificado.

**MODIFICACIÓN:** Cualquier modificación no aprobada expresamente por el titular de la licencia de este dispositivo anulará su autorización para operar el dispositivo.

---

**NOTA:** Este dispositivo foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital Classe B, de acordo com a Parte 15 das Normas da FCC. Esses limites foram projetados para fornecer proteção razoável contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este dispositivo gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorrerá interferência em uma instalação específica. Se este dispositivo causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando o dispositivo, recomenda-se que o usuário tente corrigir a interferência por meio de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reoriente ou reposicione a antena receptora.
- Aumente a distância entre o dispositivo e o receptor.
- Conecte o dispositivo a uma tomada em um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consulte o revendedor ou um técnico de rádio/TV qualificado.

**MODIFICAÇÃO:** Qualquer modificação não expressamente aprovada pelo detentor da licença deste dispositivo anulará a autorização do detentor da licença para operar o dispositivo.



## **Contents**

ENGLISH.....	<b>13</b>
DANSK.....	<b>16</b>
DEUTSCH.....	<b>19</b>
ESPAÑOL.....	<b>22</b>
FRANÇAIS.....	<b>25</b>
ITALIANO.....	<b>28</b>
NEDERLANDS.....	<b>31</b>
NORSK.....	<b>34</b>
PORTUGUÊS.....	<b>37</b>
SUOMI.....	<b>40</b>
SVENSKA.....	<b>43</b>

Koda 2 Pro is used for illustrative purposes. Steps for Koda 2 and Koda 2 Max are noted where they differ.

Koda 2 Pro anvendes til illustrative formål. Trinene til Koda 2 og Koda 2 Max er angivet, hvor de adskiller sig fra de øvrige.

Koda 2 Pro wird zu Illustrationszwecken verwendet. Die Schritte für Koda 2 und Koda 2 Max sind dort vermerkt, wo sie sich unterscheiden.

Koda 2 Pro se utiliza con fines ilustrativos. Los pasos para Koda 2 y Koda 2 Max se indican cuando difieren.

L'appareil Koda 2 Pro est montré à des fins d'illustration. Lorsque les étapes pour Koda 2 et Koda 2 Max diffèrent, cela est indiqué.

Koda 2 Pro è utilizzato a scopo illustrativo. Le differenze tra i passaggi necessari per Koda 2 e quelli per Koda 2 Max sono indicate.

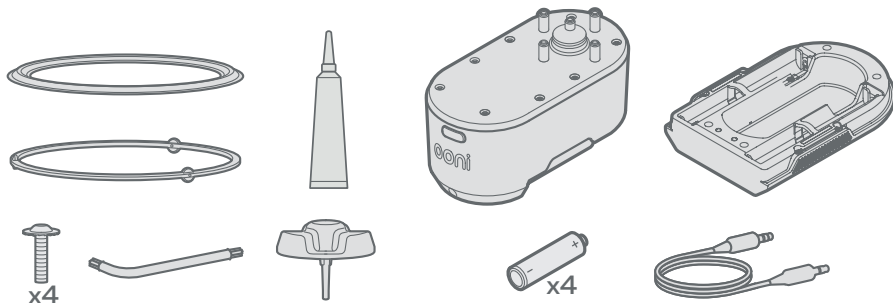
Koda 2 Pro wordt ter illustratie gebruikt. Waar de stappen voor Koda 2 en Koda 2 Max verschillen, wordt dit aangegeven.

Koda 2 Pro brukes til illustrasjonsformål. Fremgangsmåte for Koda 2 og Koda 2 Max er merket der de er forskjellige.

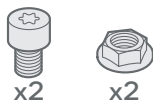
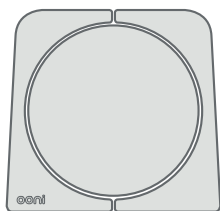
O Koda 2 Pro é utilizado para fins ilustrativos. Os passos para o Koda 2 e o Koda 2 Max estão assinalados nos pontos em que são diferentes.

Koda 2 Prota käytetään havainnollistamistarkoituksiin. Koda 2:n ja Koda 2 Maxin eroavat vaiheet on ilmoitettu.

Koda 2 Pro används i illustrativt syfte. Steg för Koda 2 och Koda 2 Max anges där de skiljer sig åt.



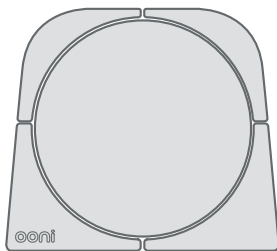
### Koda 2



x2

x2

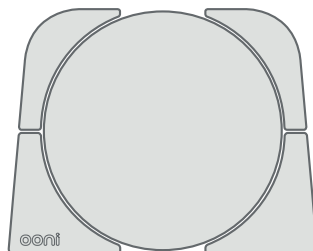
### Koda 2 Pro



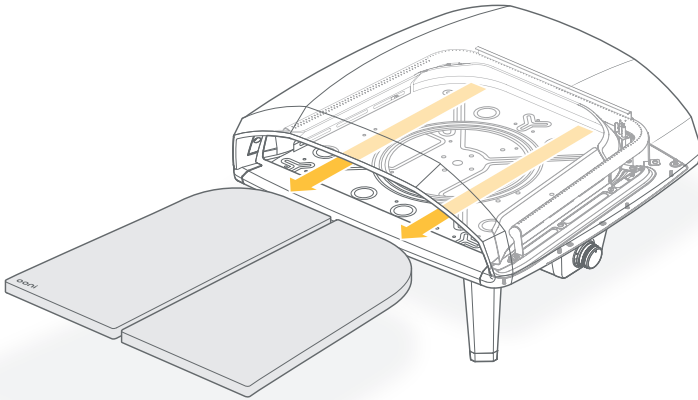
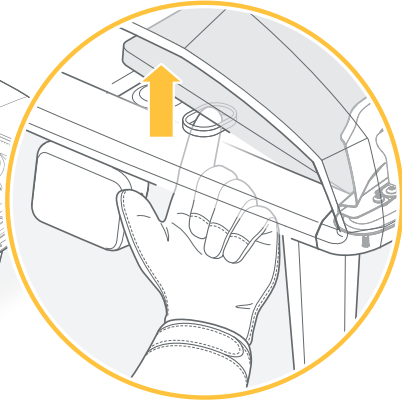
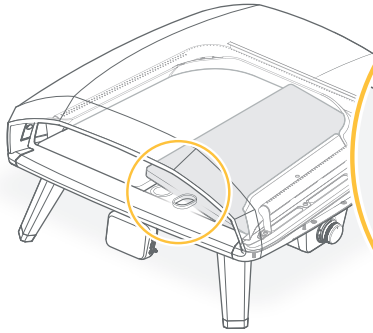
x2

x2

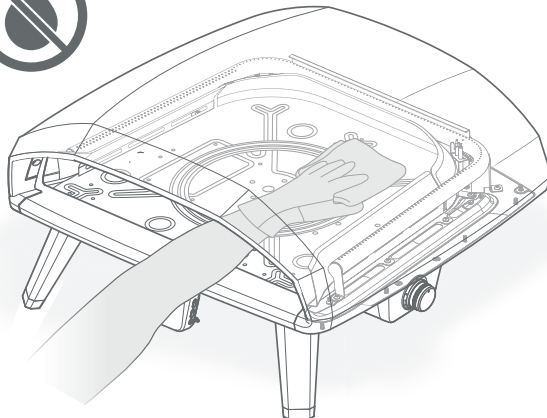
### Koda 2 Max



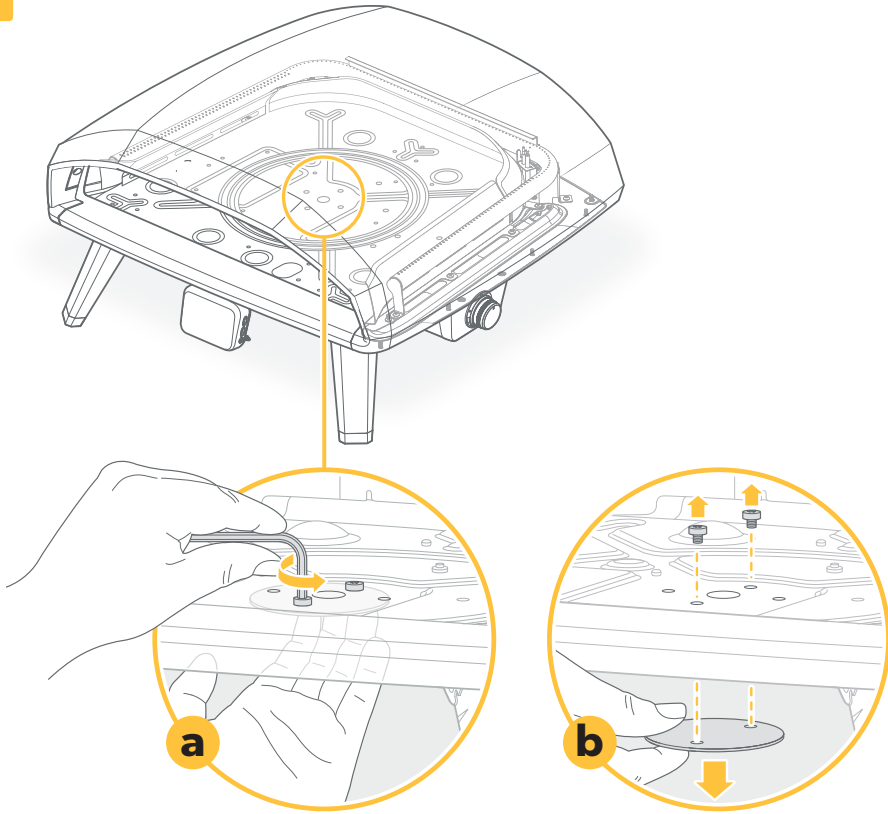
1



2



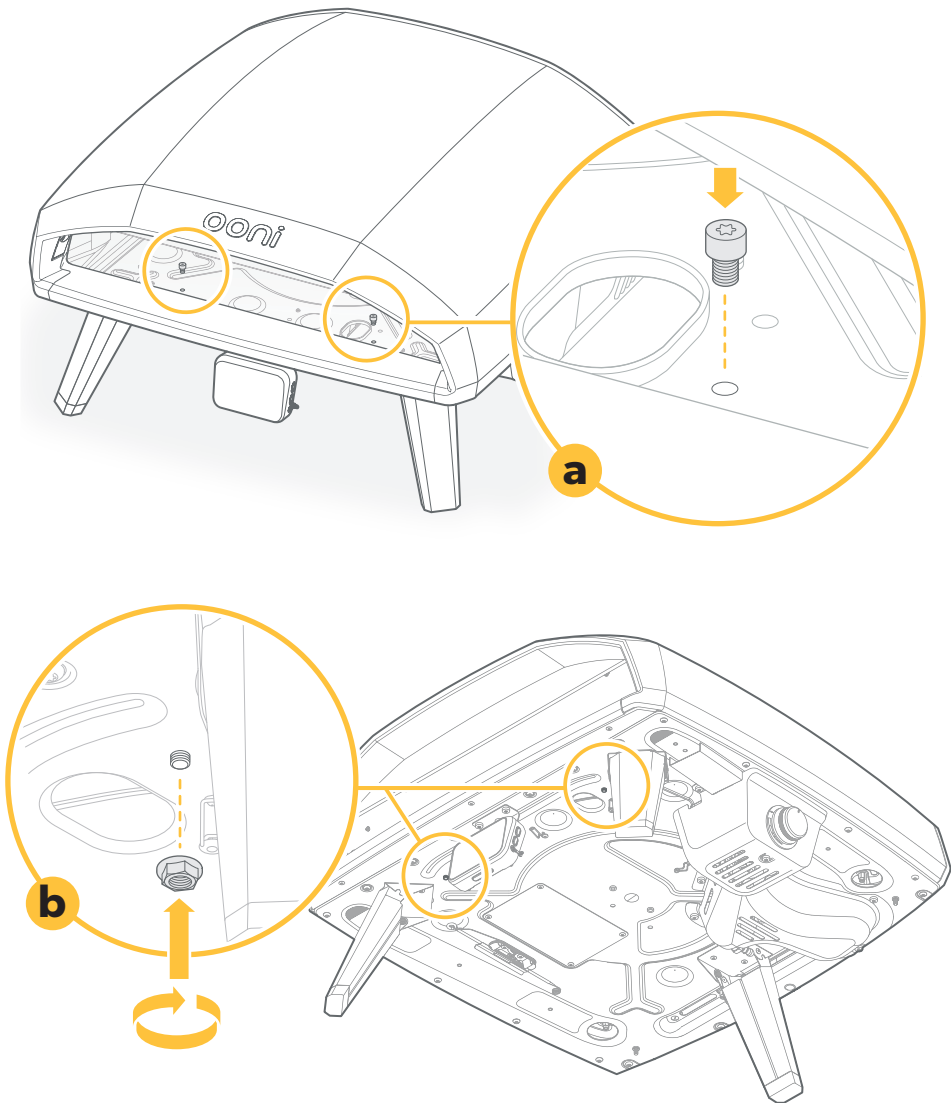
**3**



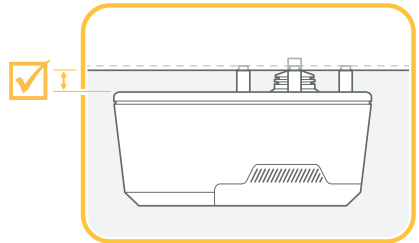
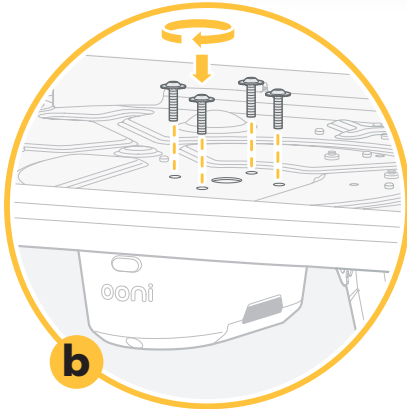
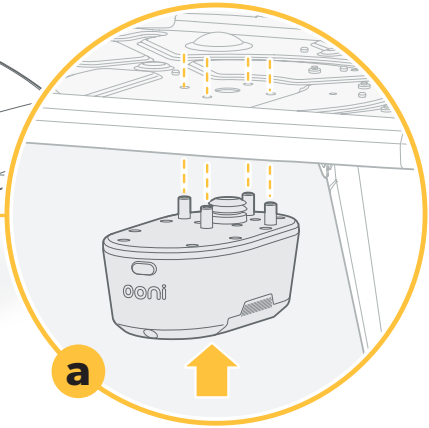
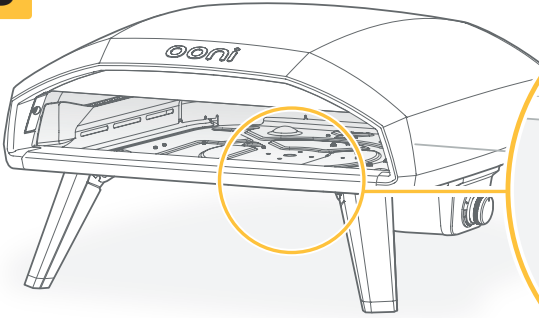
4

Koda 2  | Koda 2 Pro

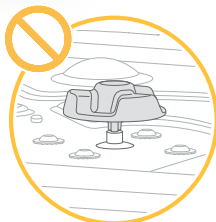
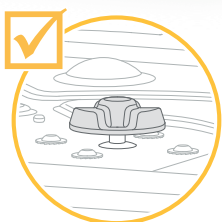
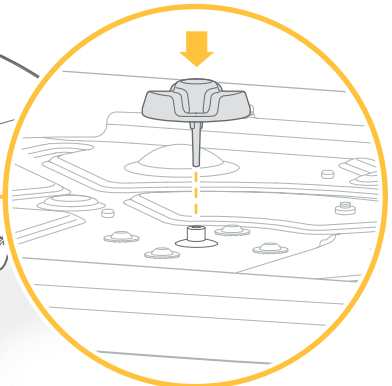
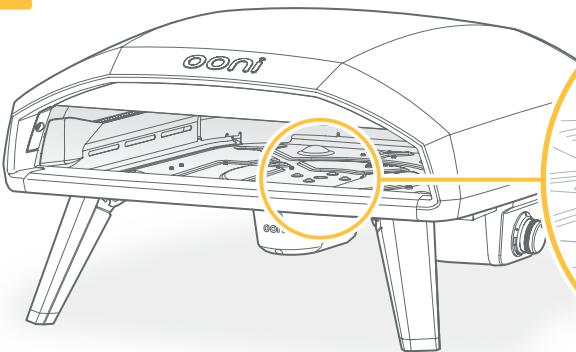
Koda 2 Max



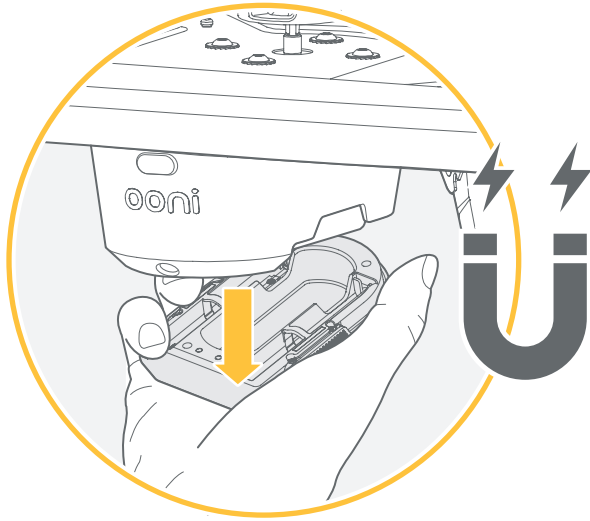
5



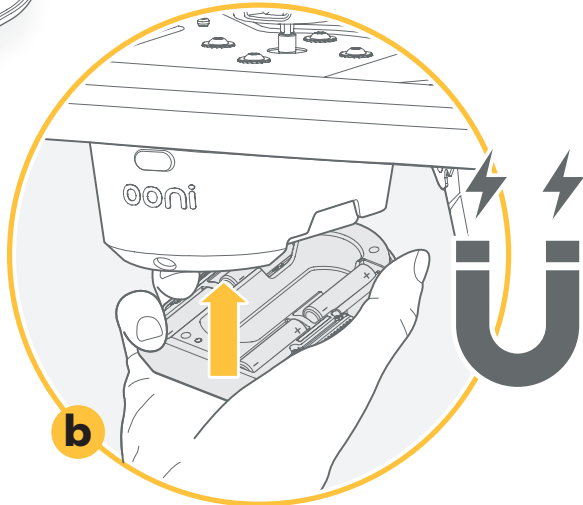
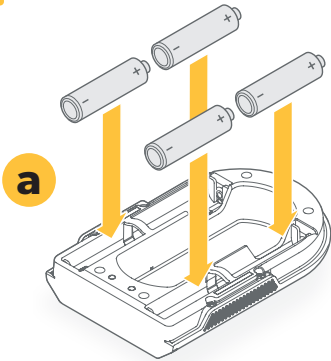
6



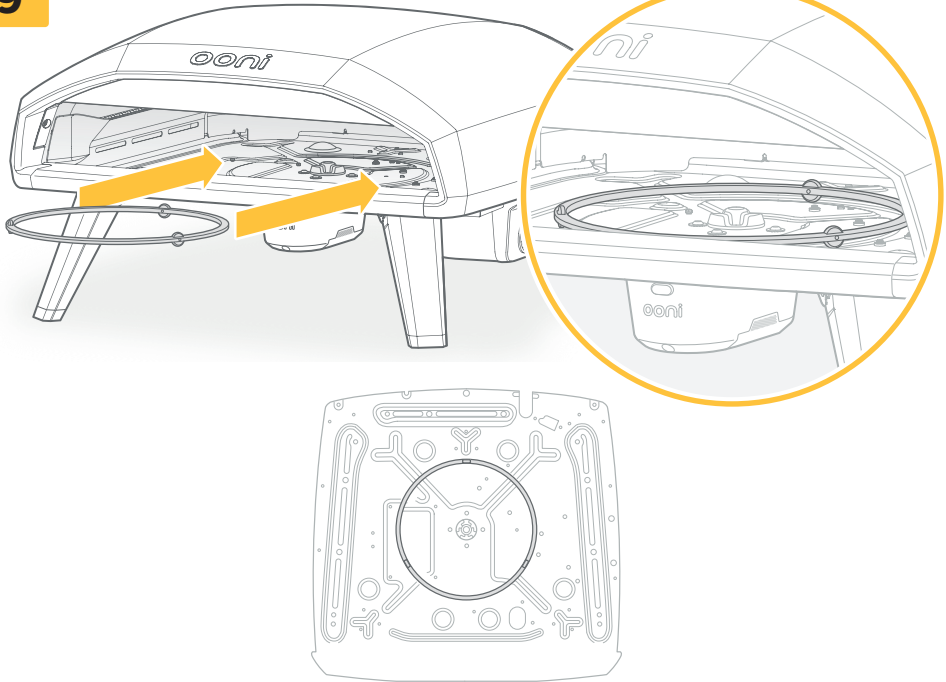
7



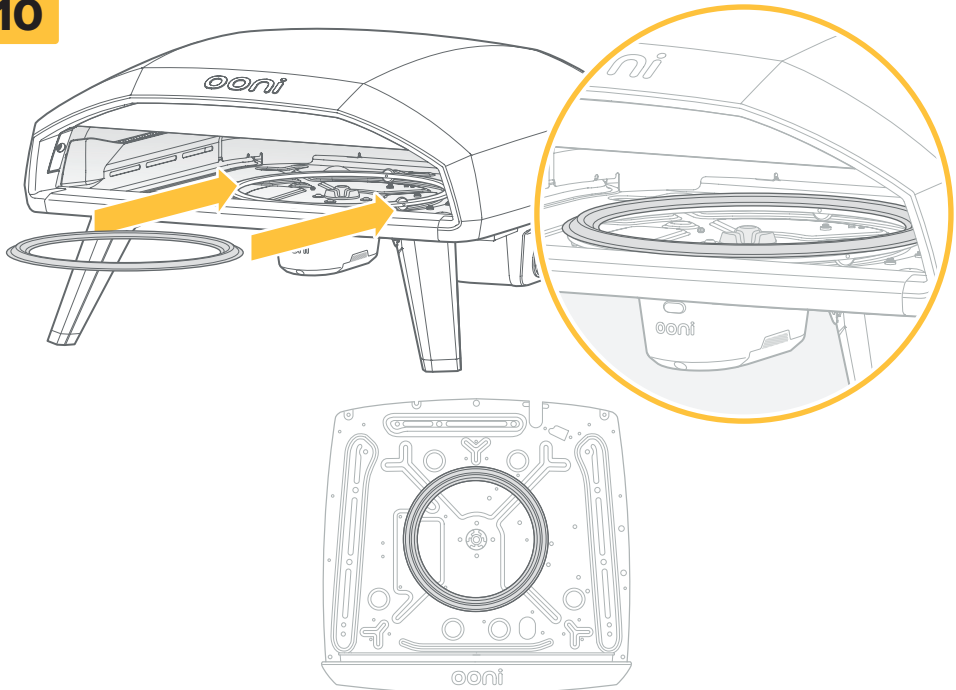
8



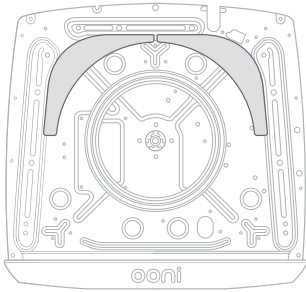
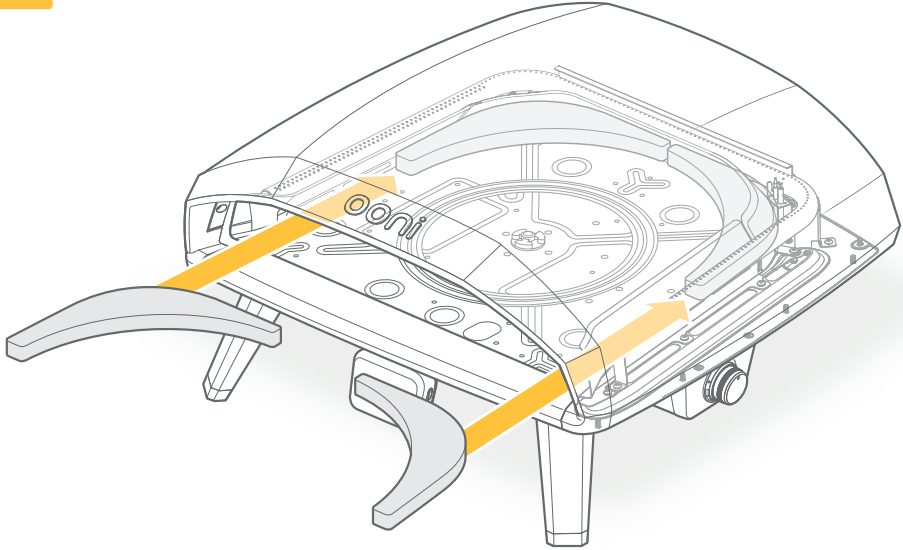
9



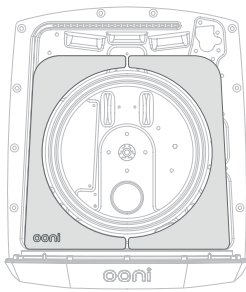
10



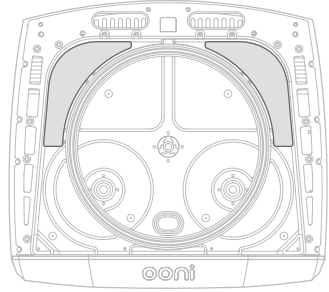
11



Koda 2 Pro

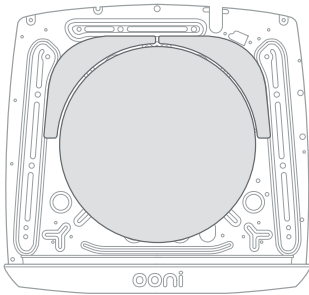
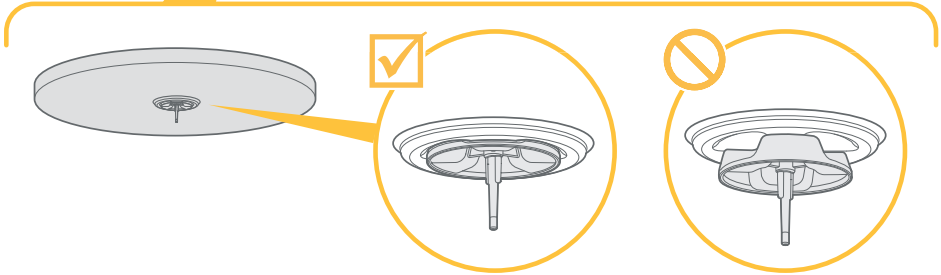
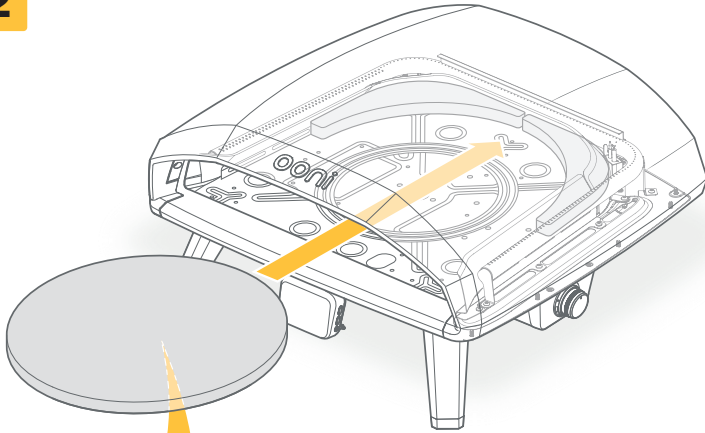


Koda 2

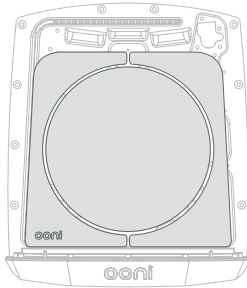


Koda 2 Max

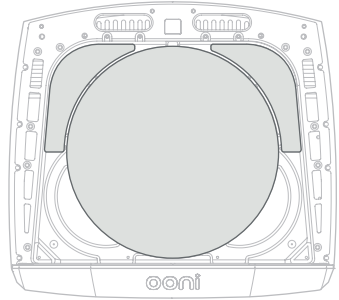
12



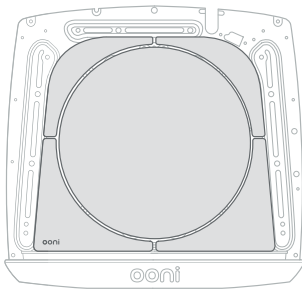
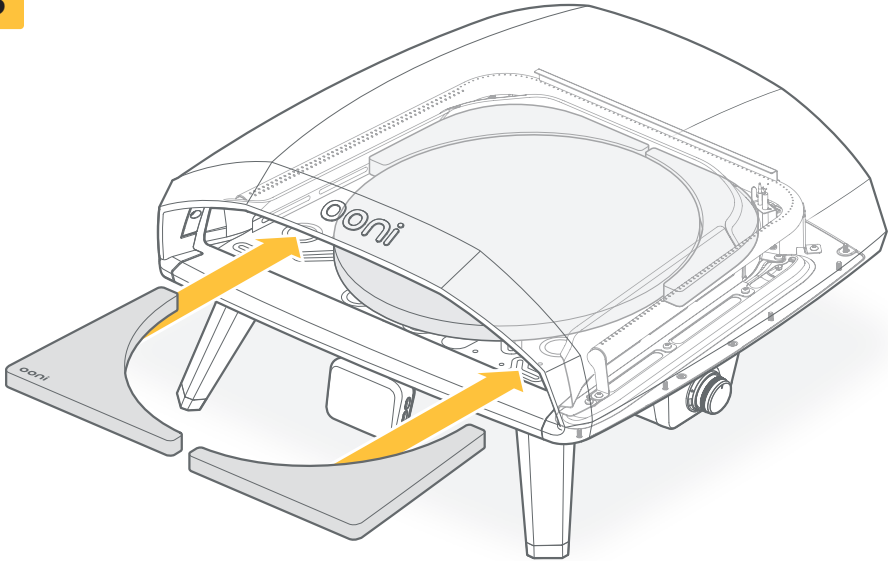
Koda 2 Pro



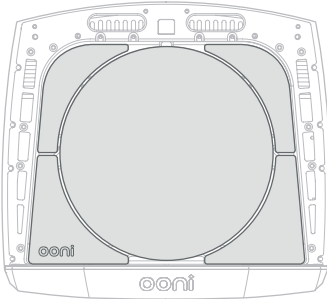
Koda 2



Koda 2 Max



Koda 2 Pro

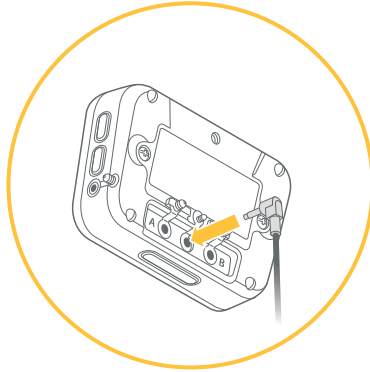


Koda 2 Max

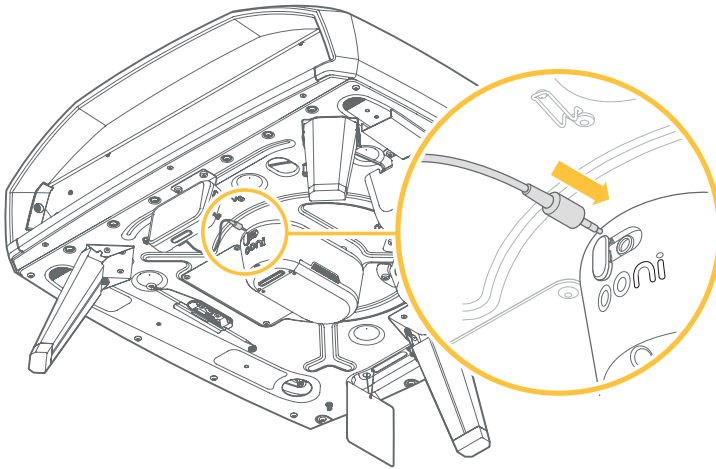
14



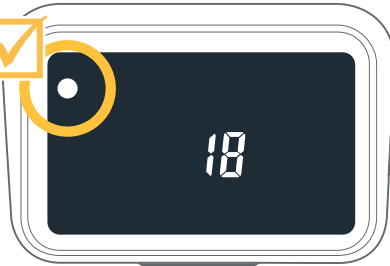
a

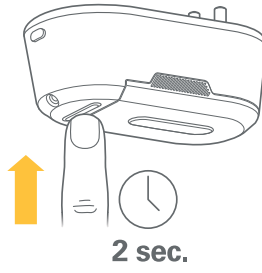


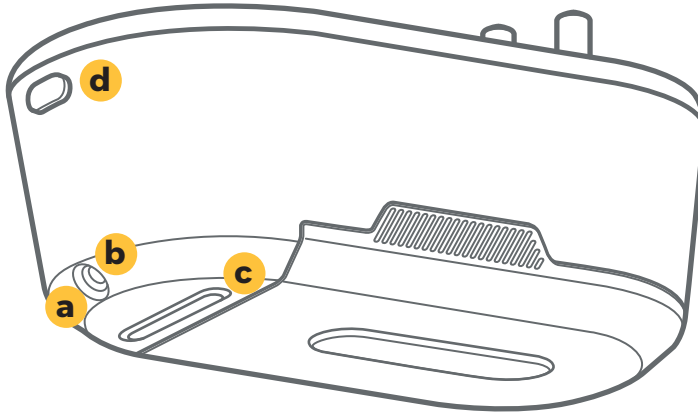
b



c





## Controlling the Rotating Stone

- |                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| a. Hands-free sensor | c. Function button  |
| b. LED indicator     | d. Cable connection |

Control the Rotating Stone with the function button, hands-free sensor, or Ooni Connect™ Digital Temperature Hub.

### Function Button

**Power On/Off** (LED: Solid White Light): 2 Second Press – Preheat mode\* will begin immediately

**Start Stone** (LED: Solid White Light): Single Press

**Pause Stone** (LED: Flashing White Light): Single Press

**Preheat Mode\*** (LED: Pulsing Orange Light): Double Press

**Switch hands free sensor On/Off** (LED: Triple Red Light Flash): Triple Press

### Hands-free sensor

**Start rotation** (LED: Solid White Light): Steady/slow wave

**Pause rotation** (LED: Solid White Light): Steady/slow wave

### Digital Temperature Hub Power button *(if installed)*

**Start rotation** (LED: Solid White Light): Single press

**Pause rotation** (LED: Flashing White Light): Single Press

**Preheat mode\*** (LED: Pulsing Orange Light): Double Press

**Switch hands free sensor On/Off** (LED: Triple Red Light Flash): Triple Press

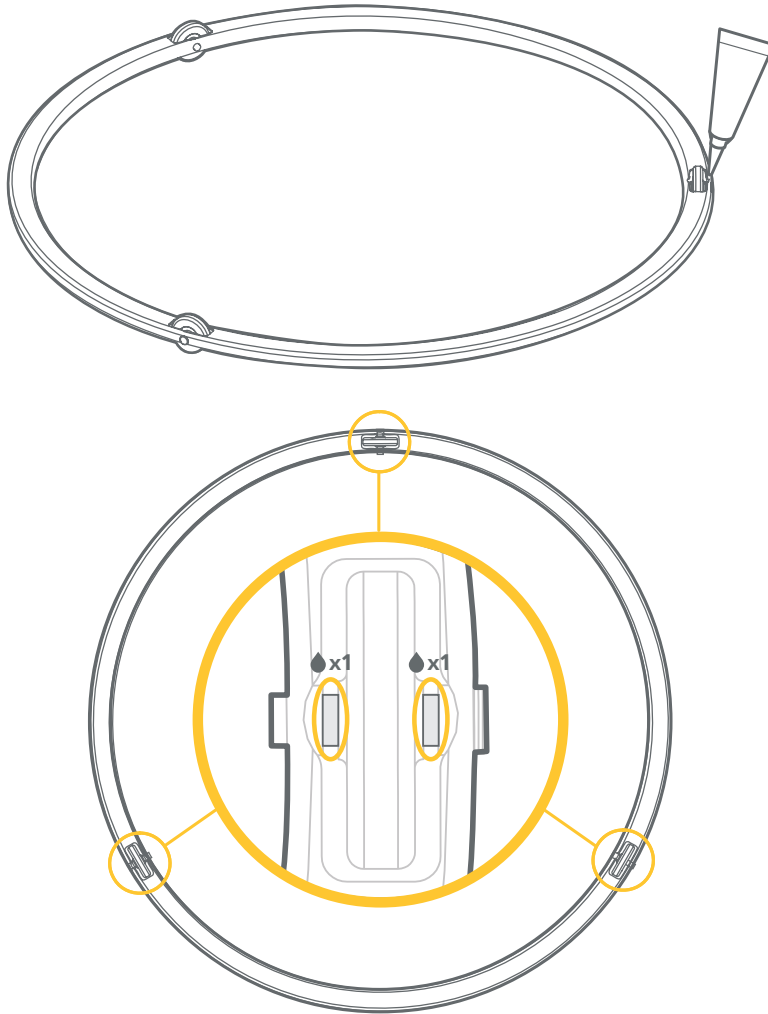


**\*Preheat mode:** To preserve battery, the stone rotates 90° every 5 minutes for even heating. Use until the stone reaches the desired temperature.

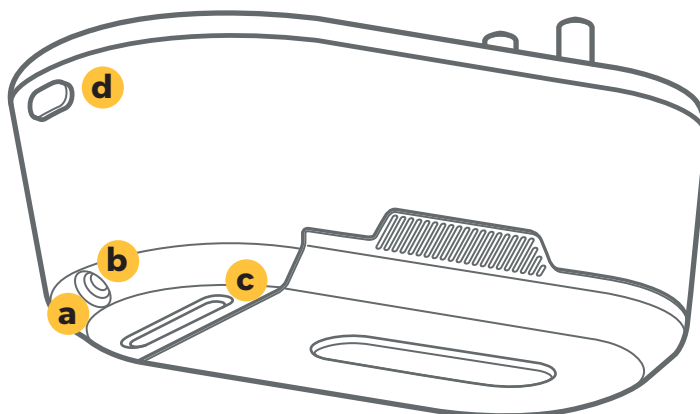
## Care and maintenance

General	Clean the oven after use when completely cool. Note that cooking with fire may produce soot and flour build ups may occur when cooking pizza. Do not operate the Rotating Stone when internal oven surfaces are excessively contaminated with soot or debris. Build ups can impact the Rotating Stone's performance and, in some cases, may damage the product.
Seasoning/ Cleaning the stones	<p>We recommend that you season the stone before your first use.</p> <p>Leave the stone in the oven during seasoning/cleaning.</p> <p><b>!</b> Do not expose the stones to water.</p> <p>Remove excess food debris from the stone using an Ooni Pizza Oven Brush. Turn the oven on at full power for 30 minutes without cooking and set the Rotating Stone to preheat mode by triple pressing the function button. At high temperatures, the pizza stones will self-clean, and any food residue or debris will turn to ash. Allow the oven to cool completely, then brush the ash away with an Ooni Pizza Oven Brush.</p>
Cleaning the motor unit	Do not immerse in water. Use a damp cloth to gently rub the surfaces, and do not open the unit. Dry immediately.
Cleaning the rings and other hardware	When the oven is completely cool, brush off any burnt debris and wipe down. Dry immediately.
Replacing batteries	Replace the batteries when they stop working. Remove the battery unit from the motor unit, replace all 4 batteries with new AA 1.5V LR6 (non-Li-ion) batteries, then reattach the battery unit to resume use.
Storage	Store original stones and central blanking plate indoors in case of future use. Store internal oven components inside the oven. The motor unit can remain attached, but for optimal battery life, store batteries indoors. Reattach the removable battery unit to maintain waterproofing. Remove batteries if not in use for extended periods. Use an official Ooni oven cover.
Lubricating wheels	Regular maintenance and cleaning will help to maintain smooth performance. We recommend waiting for your oven to completely cool before applying a small drop of High Temperature Lubricant on each wheel at regular intervals (every 12 hours of cooking) or if you hear unusual noises like squeaks or light grinding.

## Lubricating wheels



This symbol indicates this product must not be disposed of as unsorted municipal waste, and instead, in the EU and UK, should be disposed in separate collection schemes applicable to Large Household Appliances. Recycle it responsibly to prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, as well as to promote the sustainable reuse of material sources. Contact your local authority for the applicable collection or disposal schemes.



## Styring af den roterende sten

- |                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| a. Håndfri sensor | c. Funktionsknap    |
| b. LED-indikator  | d. Kabelforbindelse |

Styr den roterende sten ved hjælp af funktionsknappen, den håndfri sensor eller Ooni Connect™ digital temperaturhub.

### Funktionsknap

**Tænd/sluk** (LED: Konstant hvidt lys): 2 sekunders tryk – forvarmningstilstand\* begynder med det samme

**Start stenen** (LED: konstant hvidt lys): enkelt tryk

**Sæt stenen på pause** (LED: blinkende hvidt lys): enkelt tryk

**Forvarmningstilstand\*** (LED: pulserende orange lys): dobbelttryk

**Tænd/sluk håndfri sensor** (LED: tredobbelt rødt lysblink): tredobbelt tryk

### Håndfri sensor

**Start rotation** (LED: konstant hvidt lys): jævn/langsom bevægelse

**Sæt rotationen på pause** (LED: konstant hvidt lys): jævn/langsom bevægelse

### Tænd/sluk-knap til digital temperaturhub (hvis installeret)

**Start rotation** (LED: konstant hvidt lys): enkelt tryk

**Sæt rotationen på pause** (LED: blinkende hvidt lys): enkelt tryk

**Forvarmningstilstand\*** (LED: pulserende orange lys): dobbelttryk

**Tænd/sluk håndfri sensor** (LED: tredobbelt rødt lysblink): tredobbelt tryk

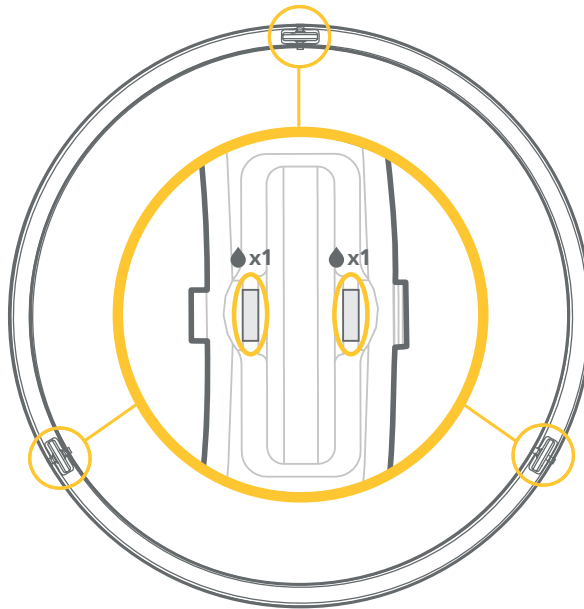
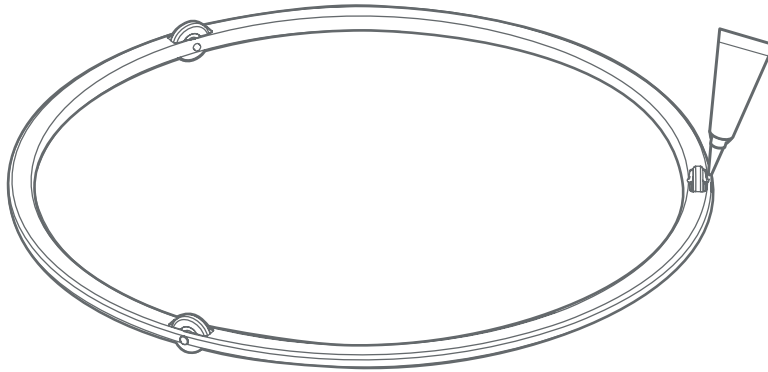


**\*Forvarmningstilstand:** For at spare på batteriet roterer stenen 90° hvert 5. minut for at sikre jævn opvarmning. Bruges, indtil stenen når den ønskede temperatur.

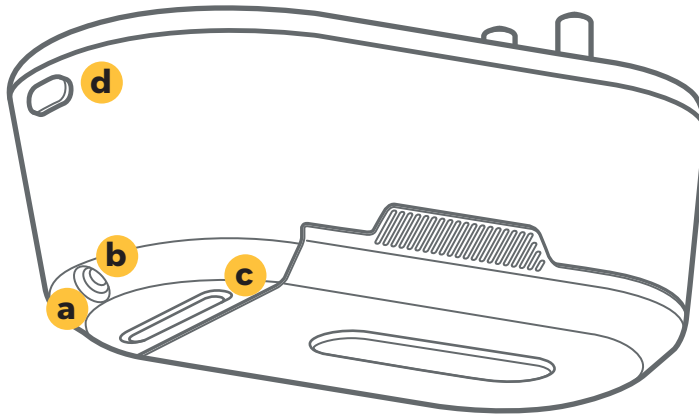
## Pleje og vedligeholdelse

Generelt	Rengør ovnen efter brug, når den er helt afkølet. Bemærk, at madlavning med ild kan producere sod, og der kan opstå ophobninger af mel ved tilberedning af pizza. Brug ikke den roterende sten, hvis der forekommer store mængder sod eller snavs på ovnens indvendige overflader. Opbygning af sod eller snavs kan påvirke den roterende stens ydeevne og kan i nogle tilfælde beskadige produktet.
Indbrænding/ rengøring af stenene	Vi anbefaler, at du indbrænder stenen, inden du anvender den første gang.  Lad stenen stå i ovnen under indbrænding/rengøring.  <b>!</b> Udsæt ikke stenene for vand.  Fjern overskydende madrester fra stenen ved hjælp af en Ooni Pizza Ovnbørste. Tænd ovnen på fuld effekt i 30 minutter uden tilberedning, og indstil den roterende sten til forvarmningstilstand ved at trykke tre gange på funktionsknappen. Ved høje temperaturer renser pizzastenene sig selv, og eventuelle madrester eller snavs bliver til aske. Lad ovnen køle helt af, og børst derefter asken væk med en Ooni Pizza Ovnbørste.
Rengøring af motorenheden	Må ikke nedsænkes i vand. Brug en fugtig klud til forsigtigt at gnide overfladerne, og åbn ikke enheden. Tør straks.
Rengøring af ringe og anden hardware	Når ovnen er helt afkølet, skal du børste eventuelt brændt snavs væk og tørre det af. Tør straks.
Udskiftning af batterier	Udskift batterierne, når de holder op med at virke. Fjern batterienheden fra motorenheden, udskift alle 4 batterier med nye AA 1,5 V LR6 (ikke-litiumion-) batterier, og sæt derefter batterienheden på plads igen for at genoptage brugen.
Opbevaring	Opbevar de originale sten og den central blindplade indendørs med henblik på fremtidig brug. Opbevar indvendige ovnkomponenter inde i ovnen. Motorenheden kan forblive tilsluttet, men opbevar batterierne indendørs for at sikre optimal batterilevetid. Sæt den aftagelige batterienhed på igen for at opretholde vandtæthed. Fjern batterierne, hvis de ikke er i brug i længere perioder. Brug et officielt Ooni ovndæksel.
Smøring af hjul	Regelmæssig vedligeholdelse og rengøring hjælper med at opretholde en jævn ydeevne. Vi anbefaler, at du venter, til din ovn er helt afkølet, inden du påfører en lille dråbe smøremiddel til brug ved høje temperaturer på hvert hjul med jævne mellemrum (hver 12. time af tilberedning), eller hvis du hører usædvanlige lyde såsom en knirken eller en let skurrende lyd.

## Smøring af hjul



Dette symbol angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som usorteret kommunalt affald, og i stedet i EU og Storbritannien skal bortskaffes i separate indsamlingsordninger, der gælder for store husholdningsapparater. Genbrug det ansvarligt for at forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers sundhed fra ukontrolleret bortskaffelse af affald samt for at fremme bæredygtig genbrug af materialekilder. Kontakt din lokale myndighed for de gældende indsamlings- eller bortskaffelsesordninger.



## Den Drehstein steuern

- |                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| <b>a.</b> Freihandsensor | <b>c.</b> Funktionstaste  |
| <b>b.</b> LED-Anzeige    | <b>d.</b> Kabelverbindung |

Steuern Sie den Drehstein mit der Funktionstaste, dem Freihandsensor oder dem digitalen Temperatur Hub von Ooni Connect™.

### Funktionstaste

**Ein- und Ausschalten** (LED: weißes Dauerlicht): 2 Sekunden drücken – der Vorheizmodus\* beginnt sofort

**Stein starten** (LED: weißes Dauerlicht): Einmaliges Drücken

**Stein pausieren** (LED: blinkendes weißes Licht): Einmaliges Drücken

**Vorheizmodus\*** (LED: pulsierendes oranges Licht): Doppelt drücken

**Freihandsensor ein/ausschalten** (LED: dreifaches rotes Lichtblinken): Dreifach drücken

### Freihandsensor

**Rotation starten** (LED: weißes Dauerlicht): Stetige/langsame Welle

**Rotation pausieren** (LED: weißes Dauerlicht): Stetige/langsame Welle

### Digitaler Temperatur Hub von Ooni Connect™ – Einschalttaste (falls installiert)

**Rotation starten** (LED: weißes Dauerlicht): Einmaliges Drücken

**Drehung anhalten** (LED: blinkendes weißes Licht): Einmaliges Drücken

**Vorwärmmodus\*** (LED: pulsierendes oranges Licht): Doppelt drücken

**Freihandsensor ein/ausschalten** (LED: dreifaches rotes Lichtblinken):

Dreifach drücken

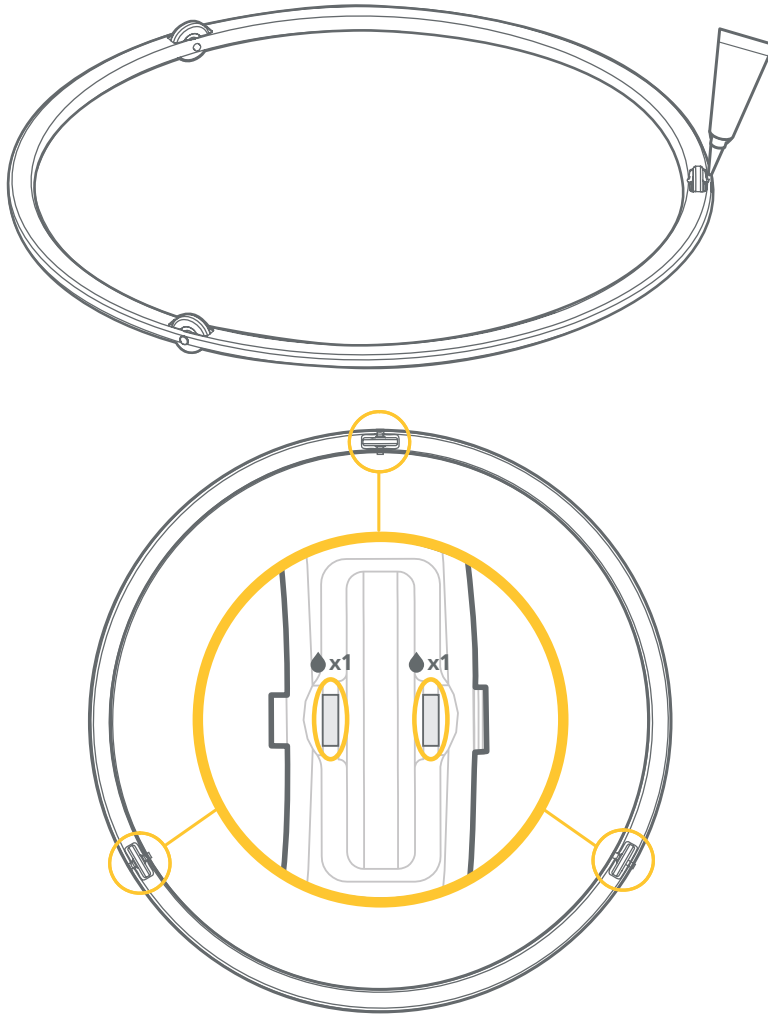


**\*Vorheizmodus:** Um die Batterie zu schonen, dreht sich der Stein alle 5 Minuten um 90°, um gleichmäßig zu heizen. Verwenden, bis der Stein die gewünschte Temperatur erreicht hat.

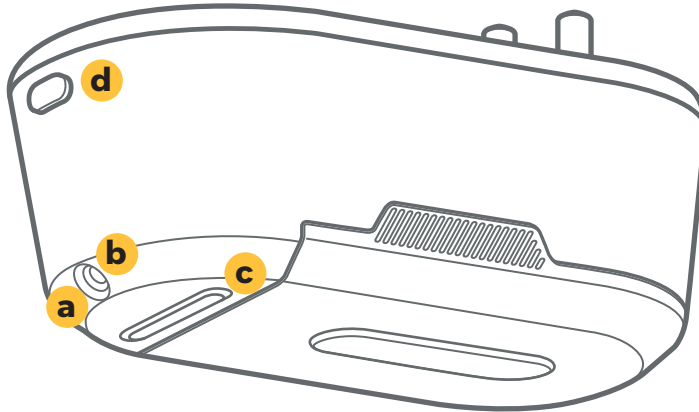
## Pflege und Wartung

Allgemein	Reinigen Sie den Ofen nach dem Gebrauch, wenn er vollständig abgekühlt ist. Beachten Sie, dass es beim Kochen mit Feuer zu Ruß- und Mehlablagerungen kommen kann, wenn Sie Pizza backen. Betreiben Sie den Drehstein nicht, wenn die Innenflächen des Ofens übermäßig mit Ruß oder Schmutz verschmutzt sind. Ablagerungen können die Leistung des Rotationssteins beeinträchtigen und in manchen Fällen das Produkt beschädigen.
Einbrennen/ Reinigen der Steine	Wir empfehlen, den Stein vor dem ersten Gebrauch einzubrennen. Lassen Sie den Stein während des Einbrennens/Reinigens im Ofen. <b>!</b> Bringen Sie die Steine nicht mit Wasser in Kontakt. Entfernen Sie überschüssige Speisereste mit einer Ooni-Pizzaofenbürste vom Stein. Schalten Sie den Backofen 30 Minuten lang bei voller Leistung ein, ohne zu kochen, und stellen Sie den Drehstein durch dreimaliges Drücken der Funktionstaste auf Vorheizen. Bei hohen Temperaturen reinigen sich die Pizzasteine selbst, und alle Speisereste oder Ablagerungen werden zu Asche. Lassen Sie den Ofen vollständig abkühlen und bürsten Sie die Asche anschließend mit einer Ooni-Pizzaofenbürste weg.
Reinigung der Motoreinheit	Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Oberflächen sanft abzureiben, und öffnen Sie das Gerät nicht. Trocknen Sie es sofort.
Reinigen der Ringe und anderer Hardware	Wenn der Ofen vollständig abgekühlt ist, bürsten Sie alle verbrannten Reste ab und wischen Sie ihn ab. Trocknen Sie es sofort.
Batterien austauschen	Tauschen Sie die Batterien aus, wenn sie nicht mehr funktionieren. Entfernen Sie die Batterieeinheit aus der Motoreinheit, ersetzen Sie alle 4 Batterien durch neue AA 1,5 V LR6-Batterien (keine Li-Ionen-Batterien) und bringen Sie die Batterieeinheit wieder an, um die Verwendung fortzusetzen.
Lagerung	Lagern Sie die Originalsteine und die zentrale Abdeckplatte im Innenbereich, um sie später wieder verwenden zu können. Lagern Sie die Innenteile des Backofens im Inneren des Backofens. Die Motoreinheit kann angeschlossen bleiben, aber für eine optimale Batterielebensdauer sollten Sie die Batterien in einem Raum aufbewahren. Bringen Sie die abnehmbare Batterieeinheit wieder an, um die Wasserdichtigkeit zu erhalten. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden. Verwenden Sie einen offiziellen Ooni-Backofendeckel.
Schmierer der Räder	Regelmäßige Wartung und Reinigung tragen dazu bei, eine reibungslose Leistung zu erhalten. Wir empfehlen, zu warten, bis der Ofen vollständig abgekühlt ist, bevor Sie in regelmäßigen Abständen (alle 12 Stunden beim Kochen) oder bei ungewöhnlichen Geräuschen wie Quietschen oder leichtem Schleifen einen kleinen Tropfen Hochtemperaturschmiermittel auf jedes Rad auftragen.

## Schmierien der Räder



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf, sondern in der EU und im Vereinigten Königreich über die für große Haushaltsgeräte geltenden getrennten Sammelsysteme entsorgt werden muss. Recyceln Sie es verantwortungsvoll, um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden und die nachhaltige Wiederverwendung von Materialquellen zu fördern. Erkundigen Sie sich bei der Gemeindeverwaltung nach den geltenden Sammel- oder Entsorgungsprogrammen.



## Control de la Piedra Giratoria

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| a. Sensor manos libres | c. Botón de función   |
| b. Indicador LED       | d. Conexión por cable |

Controle la Piedra Giratoria con el botón de función, el sensor manos libres o el Hub Digital de Temperatura Ooni Connect™.

### Botón de función

**Encendido/Apagado** (LED: luz blanca fija): Pulsación de 2 segundos – El modo de precalentamiento\* comenzará inmediatamente

**Iniciar Piedra** (LED: Luz Blanca Fija): Una pulsación

**Pausar Piedra** (LED: Luz Blanca Intermitente): Una pulsación

**Modo Precalentamiento\*** (LED: Luz naranja intermitente): Doble pulsación

**Activar/desactivar el sensor de manos libres** (LED: Triple destello de luz roja): Triple pulsación

### Sensor manos libres

**Inicio de rotación** (LED: Luz blanca fija): Onda estable/lenta

**Pausar rotación** (LED: Luz blanca fija): Onda estable/lenta

### Botón de encendido del hub digital de temperatura (si está instalado)

**Iniciar rotación** (LED: Luz blanca fija): Una pulsación

**Pausar la rotación** (LED: Luz blanca intermitente): Una pulsación

**Modo Precalentamiento\*** (LED: Luz naranja intermitente): Doble pulsación

**Activar/desactivar el sensor de manos libres** (LED: triple destello de luz roja): Triple pulsación

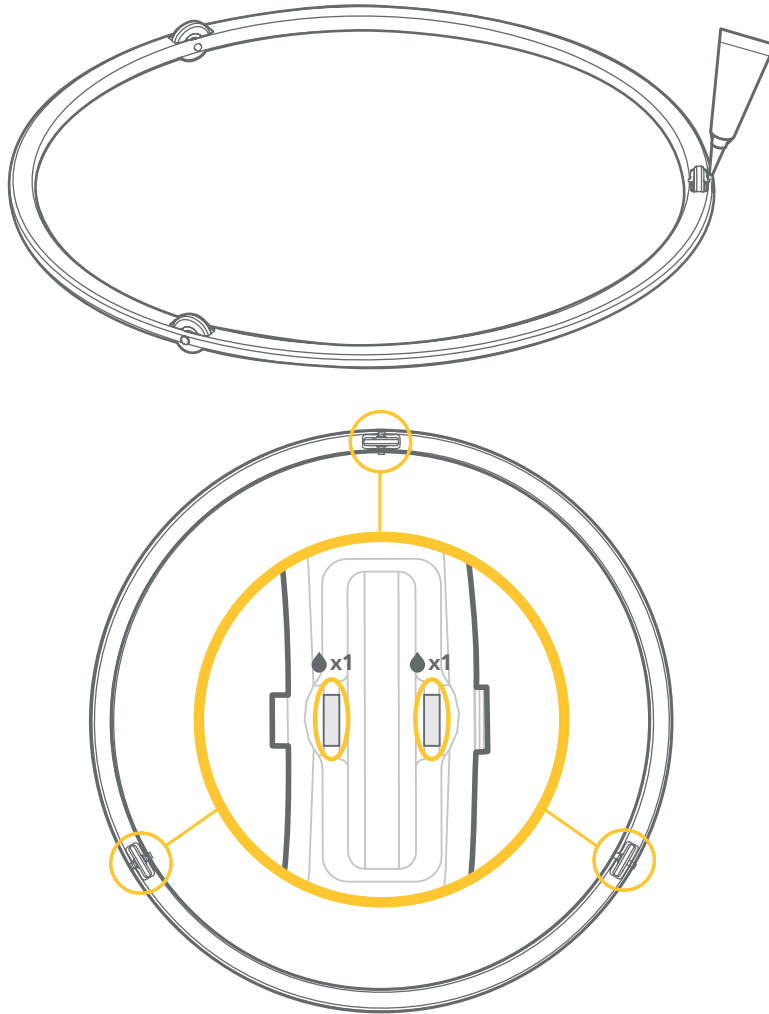


**\*Modo de precalentamiento:** Para conservar la batería, la piedra rota 90° cada 5 minutos para un calentamiento uniforme. Utilizar hasta que la piedra alcance la temperatura deseada.

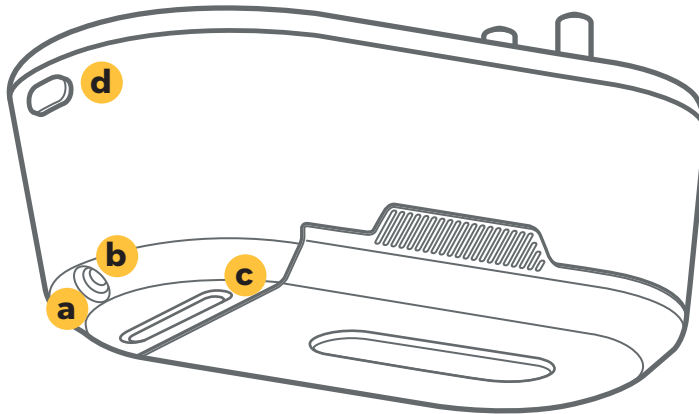
## Cuidado y mantenimiento

General	<p>Limpie el horno después de usarlo cuando esté completamente frío. Tenga en cuenta que cocinar con fuego puede producir hollín y que pueden acumularse restos de harina al cocinar pizza. No utilice la Piedra Giratoria cuando las superficies internas del horno estén excesivamente contaminadas con hollín o residuos. Las acumulaciones pueden afectar al rendimiento de la Piedra Giratoria y, en algunos casos, pueden dañar el producto.</p>
Curado/ Limpieza de las piedras	<p>Le recomendamos que cure la piedra antes de utilizarla por primera vez. Deje la piedra en el horno mientras la cura/limpia.</p> <p><b>!</b> No esponga las piedras al agua.</p> <p>Elimine el exceso de restos de comida de la piedra con un cepillo de horno para pizzas Ooni. Encienda el horno a máxima potencia durante 30 minutos sin cocinar y active la Piedra Giratoria en modo de precalentamiento pulsando tres veces el botón de función. A altas temperaturas, las piedras para pizza se limpian automáticamente y cualquier residuo o resto de comida se convertirá en ceniza. Deje que el horno se enfríe completamente y, a continuación, elimine la ceniza con un cepillo Ooni Pizza Oven Brush.</p>
Limpieza de la unidad motora	<p>No lo sumerja en agua. Utilice un paño húmedo para frotar suavemente las superficies, y no abra la unidad. Secar inmediatamente.</p>
Limpieza de las anillas y otros accesorios	<p>Cuando el horno esté completamente frío, cepille cualquier resto quemado y limpie con un paño. Secar inmediatamente.</p>
Cambiar las pilas	<p>Sustituya las pilas cuando dejen de funcionar. Retire la unidad de baterías de la unidad del motor, sustituye las 4 pilas por unas nuevas AA 1,5 V LR6 (no recargables) y vuelva a colocar la unidad de baterías para reanudar el uso.</p>
Almacenamiento	<p>Guarde las piedras originales y la placa ciega central en un lugar interior, por si las necesita en el futuro. Guarde los componentes internos del horno dentro de este. La unidad del motor puede permanecer acoplada, pero para optimizar la vida de las pilas, guárdelas en el interior. Vuelva a colocar la unidad de batería extraíble para mantener la impermeabilidad. Retire las pilas si no las vas a utilizar durante mucho tiempo. Utilice una funda de horno Ooni oficial.</p>
Lubricar las ruedas	<p>El mantenimiento y la limpieza regular ayudarán a mantener un rendimiento óptimo. Le recomendamos que espere a que el horno se enfríe completamente antes de aplicar una pequeña gota de lubricante para altas temperaturas en cada rueda a intervalos regulares (cada 12 horas de cocción) o si oye ruidos extraños como chirridos o un ligero rechinar.</p>

## Lubricar las ruedas



Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse como residuo municipal sin clasificar y que, en cambio, en la UE y el Reino Unido, debe eliminarse en los sistemas de recogida selectiva aplicables a electrodomésticos de gran tamaño. Recíclalo de forma responsable para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, así como para promover la reutilización sostenible de las fuentes de materiales. Póngase en contacto con las autoridades locales para conocer los sistemas de recogida o eliminación aplicables.



## Contrôle de la pierre tournante

- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| a. Capteur mains libres | c. Bouton de fonction    |
| b. Indicateur LED       | d. Raccordement du câble |

Vous pouvez contrôler la pierre tournante via le bouton de fonction, le capteur mains libres ou le hub de température Ooni Connect™.

### Bouton de fonction

**Mise sous tension/hors tension** (LED : lumière blanche continue) : Appuyez pendant 2 secondes – Le mode préchauffage\* démarre immédiatement.

**Démarrage de la pierre** (LED : lumière blanche continue) : Simple pression

**Mise en pause de la pierre** (LED : lumière blanche clignotante) : Simple pression

**Mode préchauffage\*** (LED : lumière orange pulsante) : Double pression

**Activer/désactiver le capteur mains libres** (LED : triple clignotement de la lumière rouge) : Triple pression

### Capteur mains libres

**Début de la rotation** (LED : lumière blanche continue) : Onde régulière/lente

**Mise en pause de la rotation** (LED : lumière blanche continue) : Onde régulière/lente

### Hub de température connecté, bouton d'alimentation (si installé)

**Démarrage de la rotation** (LED : lumière blanche continue) : Simple pression

**Pause de la rotation** (LED : lumière blanche clignotante) : Simple pression

**Mode préchauffage\*** (LED : lumière orange pulsée) : Double pression

**Activer/désactiver le capteur mains libres** (LED : triple clignotement de la lumière rouge) : Triple pression

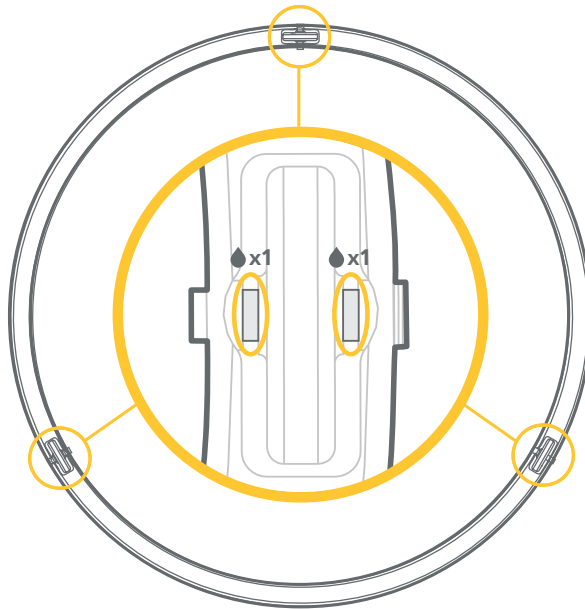
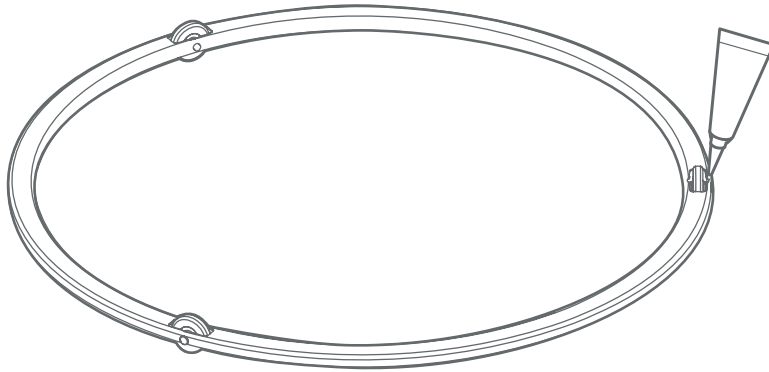


**\*Mode préchauffage** : Pour préserver la batterie, la pierre tourne de 90° toutes les 5 minutes pour un chauffage homogène. Utilisez ce mode jusqu'à ce que la pierre atteigne la température souhaitée.

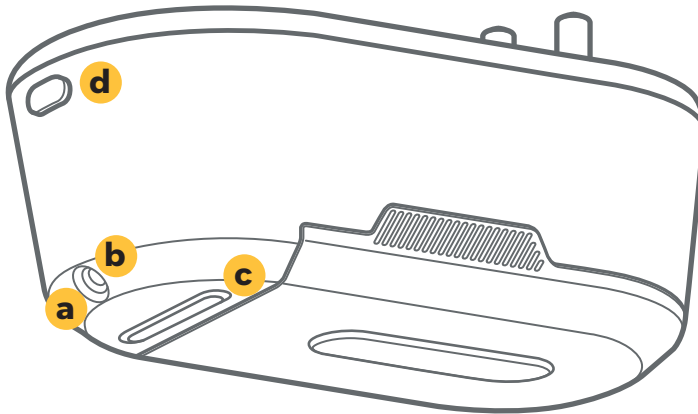
## Entretien et maintenance

Général	<p>Nettoyez le four après utilisation, lorsqu'il est complètement refroidi. Notez que la cuisson au feu peut produire de la suie et que de la farine a tendance à s'accumuler lors de la cuisson de pizzas. Ne faites pas fonctionner la pierre tournante si les parois internes du four présentent une accumulation importante de suie ou de débris. Cela peut affecter les performances de la pierre tournante et, dans certains cas, endommager l'appareil.</p>
Culottage/ nettoyage des pierres	<p>Nous vous recommandons de culotter la pierre avant la première utilisation.</p> <p>Laissez la pierre dans le four pendant le culottage et le nettoyage.</p> <p><b>!</b> N'exposez pas les pierres à l'eau.</p> <p>Retirez les résidus alimentaires de la pierre à l'aide d'une brosse pour four à pizza Ooni. Allumez le four à pleine puissance pendant 30 minutes à vide et réglez la pierre tournante sur le mode préchauffage en appuyant trois fois sur le bouton de fonction. Les pierres à pizza s'autonettoient à haute température et les résidus d'aliments se transforment en cendres. Laissez le four refroidir complètement, puis retirez les cendres à l'aide d'une brosse pour four à pizza Ooni.</p>
Nettoyage de l'unité moteur	<p>Ne pas immerger dans l'eau. Utilisez un chiffon humide pour frotter doucement les surfaces et n'ouvrez pas l'appareil. Séchez immédiatement.</p>
Nettoyage des anneaux et autres pièces de quincaillerie	<p>Lorsque le four est complètement refroidi, brossez les résidus brûlés, puis essuyez l'intérieur du four. Séchez immédiatement.</p>
Remplacement des piles	<p>Remplacez les piles lorsqu'elles cessent de fonctionner. Retirez l'unité de batterie de l'unité motrice, remplacez les 4 piles par des piles AA 1,5V LR6 (non Li-ion) neuves, puis remettez l'unité de batterie en place pour reprendre l'utilisation.</p>
Stockage	<p>Conservez les pierres d'origine et la plaque d'obturation centrale à l'intérieur pour toute utilisation ultérieure. Conservez dans le four ses éléments internes. Vous pouvez laisser l'unité motrice en place, mais pour optimiser la durée de vie des piles, il est recommandé de les stocker à l'intérieur. Remettez en place la batterie amovible pour maintenir l'étanchéité. Retirez les piles si vous ne les utilisez pas pendant une période prolongée. Utilisez une housse de four Ooni d'origine.</p>
Lubrification des roues	<p>Un entretien et un nettoyage réguliers assurent des performances optimales. Nous vous recommandons d'attendre que le four soit complètement refroidi avant d'appliquer une petite goutte de lubrifiant haute température sur chaque roue, à intervalles réguliers (toutes les 12 heures de cuisson) ou si vous remarquez des bruits inhabituels tels que des grincements ou de légers frottements.</p>

## Lubrification des roues



Le symbole signifie que ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Dans l'UE et au Royaume-Uni, il doit être remis dans un point de collecte dédié aux gros appareils ménagers. Recyclez-le de façon responsable pour prévenir tout dommage à l'environnement ou à la santé humaine et favoriser une utilisation durable des ressources. Contactez les autorités locales pour connaître les programmes de collecte ou d'élimination applicables.



## Controllo della pietra rotante

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| a. Sensore a mani libere | c. Pulsante di funzione  |
| b. Indicatore LED        | d. Collegamento del cavo |

Controlla la pietra rotante con il pulsante di funzione, con il sensore a mani libere o con Oni Connect™ Digital Temperature Hub.

### Pulsante di funzione

**Accensione/spengimento** (LED: luce bianca fissa): pressione per 2 secondi - La modalità di preriscaldamento\* inizierà immediatamente.

**Avvio della pietra** (LED: luce bianca fissa): pressione singola

**Messa in pausa della pietra** (LED: luce bianca lampeggiante): pressione singola

**Modalità di preriscaldamento\*** (LED: luce arancione intermittente): doppia pressione

**Attivazione/disattivazione del sensore a mani libere** (LED: luce rossa lampeggiante tre volte): tripla pressione

### Sensore a mani libere

**Avvio della rotazione** (LED: luce bianca fissa): onda costante/lenta

**Messa in pausa della rotazione** (LED: luce bianca fissa): onda costante/lenta

### Pulsante di accensione di Digital Temperature Hub (se installato)

**Avvio della rotazione** (LED: luce bianca fissa): pressione singola

**Messa in pausa della rotazione** (LED: luce bianca lampeggiante): pressione singola

**Modalità di preriscaldamento\*** (LED: luce arancione intermittente): doppia pressione

**Attivazione/disattivazione del sensore a mani libere** (LED: luce rossa lampeggiante tre volte): tripla pressione

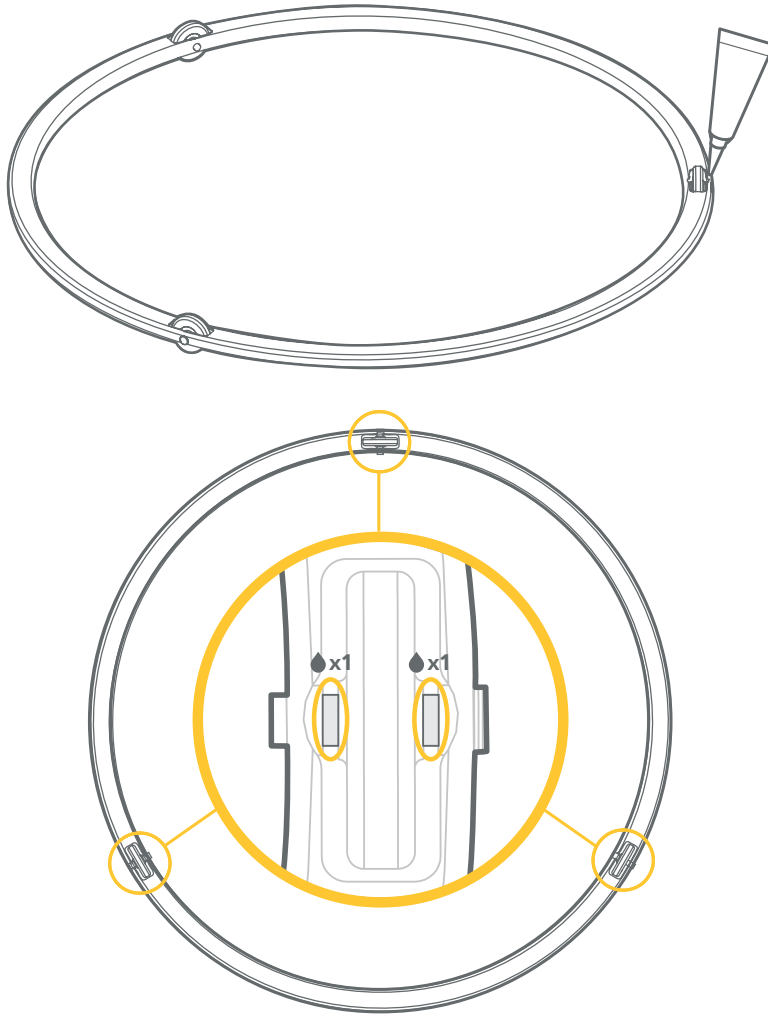


**\*Modalità di preriscaldamento:** per preservare la batteria, la pietra ruota di 90° ogni 5 minuti per un riscaldamento uniforme. Utilizza questa modalità finché la pietra non raggiunge la temperatura desiderata.

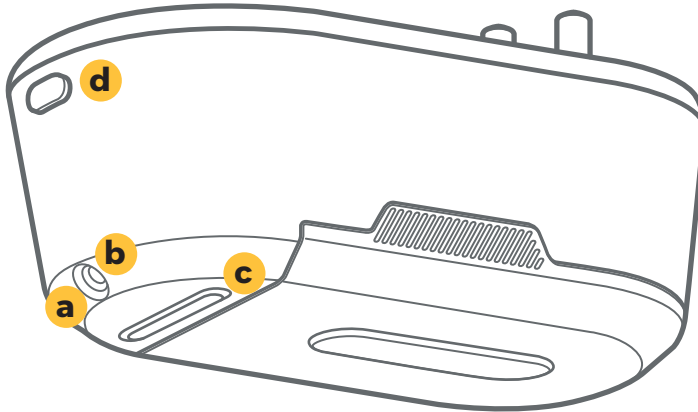
## Cura e manutenzione

Informazioni generali	Dopo l'uso, pulisci il forno quando è completamente freddo. Tieni presente che la cottura con il fuoco può produrre fuliggine e accumuli di farina durante la cottura della pizza. Non utilizzare la pietra rotante quando le superfici interne del forno sono eccessivamente contaminate da fuliggine o residui. Gli accumuli possono influire sulle prestazioni della pietra rotante e, in alcuni casi, possono danneggiare il prodotto.
Riscaldamento/pulizia delle pietre	Consigliamo di riscaldare la pietra prima del primo utilizzo. Lascia la pietra nel forno durante il riscaldamento/la pulizia. <b>!</b> Evita che le pietre entrino in contatto con l'acqua. Rimuovi i residui di cibo in eccesso dalla pietra utilizzando un pennello da forno per pizza Ooni. Accendi il forno alla massima potenza per 30 minuti senza cuocere e imposta la modalità di preriscaldamento della pietra rotante premendo tre volte il pulsante di funzione. Alle alte temperature, le pietre per pizza si autopuliscono e i residui di cibo si trasformano in cenere. Lascia raffreddare completamente il forno, quindi spazzola via la cenere con un pennello da forno per pizza Ooni.
Pulizia dell'unità motore	Non immergere in acqua. Usa un panno umido per strofinare delicatamente le superfici e non aprire l'unità. Asciuga immediatamente.
Pulizia degli anelli e degli altri componenti	Quando il forno è completamente freddo, spazzola via tutti i residui bruciati e puliscilo. Asciuga immediatamente.
Sostituzione delle batterie	Sostituisci le batterie quando smettono di funzionare. Rimuovi l'unità batteria dall'unità motore, sostituisci tutte e 4 le batterie con nuove batterie AA da 1,5 V LR6 (non agli ioni di litio), quindi inserisci nuovamente l'unità batteria per riprendere l'uso.
Conservazione	Conserva le pietre originali e la piastra di chiusura centrale in ambienti chiusi, in caso di utilizzo futuro. Conserva i componenti interni del forno all'interno del forno stesso. L'unità motore può rimanere inserita; tuttavia, per una durata ottimale delle batterie, conservale in ambienti chiusi. Inserisci nuovamente l'unità batteria rimovibile per mantenerne l'impermeabilità. Rimuovi le batterie se non le usi per lunghi periodi. Usa un copriforno ufficiale Ooni.
Lubrificazione delle ruote	Una manutenzione e una pulizia regolari contribuiranno a mantenere le prestazioni ottimali. Consigliamo di aspettare che il forno si raffreddi completamente prima di applicare una piccola goccia di lubrificante per alte temperature su ogni ruota a intervalli regolari (ogni 12 ore di cottura) o se avverti rumori insoliti come cigolii o leggeri strusciami.

## Lubrificazione delle ruote



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato e che, nell'Unione europea e nel Regno Unito, deve essere smaltito in base ai programmi di raccolta differenziata apposti per grandi elettrodomestici. Ricicla il prodotto in modo responsabile per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti e per promuovere il riutilizzo sostenibile delle fonti di materiale. Contatta l'autorità locale per conoscere i programmi di raccolta o smaltimento applicabili.



## De roterende steen bedienen

- |                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| a. Handsfree-sensor | c. Functieknop     |
| b. LED-indicator    | d. Kabelverbinding |

Bedien de roterende steen met de functietoets, de handsfree-sensor of de Ooni Connect™ digitale temperatuurhub.

### Functieknop

**Aan/Uit** (LED: constant wit licht): 2 seconden indrukken - Voorverwarmmodus\* wordt onmiddellijk gestart

**Steen starten** (LED: constant wit licht): eenmaal indrukken

**Steen pauzeren** (LED: knipperend wit licht): eenmaal indrukken

**Voorverwarmmodus\*** (LED: pulserend oranje licht): tweemaal indrukken

**Handsfree-sensor aan/uit** (LED: driemaal knipperend rood licht): driemaal indrukken

### Handsfree-sensor

**Rotatie starten** (LED: constant wit licht): Stabiele/trage beweging

**Rotatie pauzeren** (LED: constant wit licht): Stabiele/trage golfbeweging

### Aan/uit-knop van de digitale temperatuurhub (indien geïnstalleerd)

**Rotatie starten** (LED: constant wit licht): eenmaal indrukken

**Rotatie pauzeren** (LED: knipperend wit licht): eenmaal indrukken

**Voorverwarmmodus\*** (LED: pulserend oranje licht): tweemaal indrukken

**Handsfree-sensor aan/uit** (LED: driemaal knipperend rood licht): driemaal indrukken

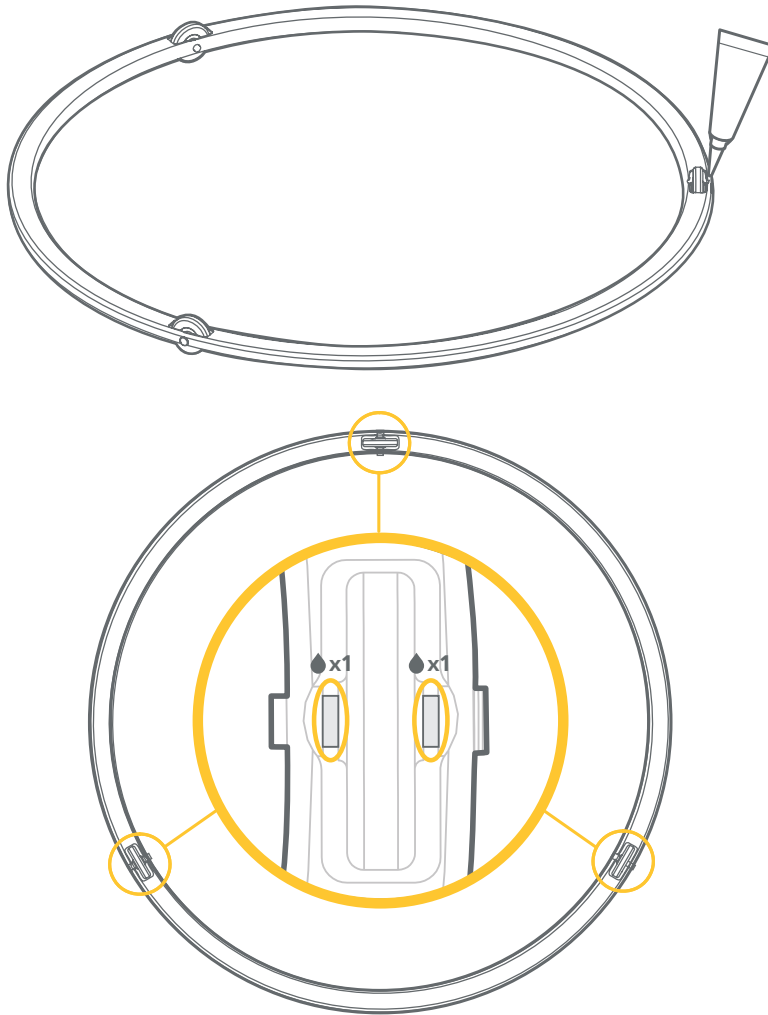


\***Voorverwarmmodus:** Om de batterij te sparen, draait de steen elke 5 minuten 90° voor een gelijkmatige verwarming. Gebruik totdat de steen de gewenste temperatuur heeft bereikt.

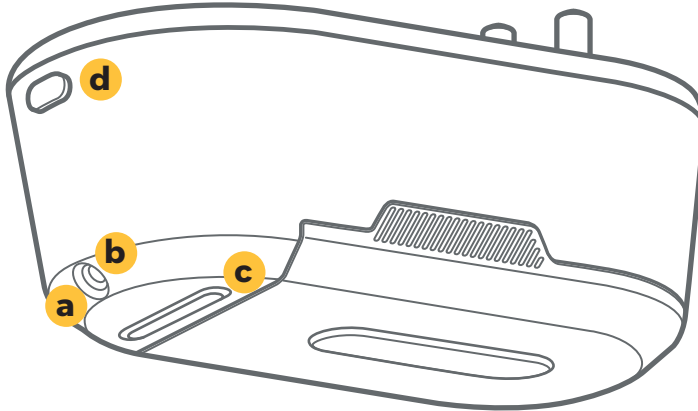
## Verzorging en onderhoud

Algemeen	Maak de oven na gebruik schoon als hij helemaal is afgekoeld. Houd er rekening mee dat koken met vuur roet- en meelophoping kan veroorzaken bij het koken van pizza. Gebruik de roterende steen niet als de interne ovenoppervlakken overmatig vervuild zijn met roet of vuil. Ophopingen kunnen de prestaties van de roterende steen beïnvloeden en in sommige gevallen het product beschadigen.
Inbranden/ Schoonmaken van de stenen	<p>We adviseren de steen in te branden voor het eerste gebruik.</p> <p>Laat de steen tijdens het inbranden/schoonmaken in de oven liggen.</p> <p><b>!</b> Stel de stenen niet bloot aan water.</p> <p>Verwijder overtollige voedselresten van de steen met behulp van een Ooni pizzaovenborstel. Zet de oven 30 minuten op vol vermogen aan zonder te koken en stel de roterende steen in op de voorverwarmmodus door driemaal op de functieknop te drukken. Bij hoge temperaturen reinigen de pizzastenen zichzelf en veranderen voedsel- of vuilresten in as. Laat de oven volledig afkoelen en borstel vervolgens de as weg met een Ooni pizzaovenborstel.</p>
Reiniging van de motorunit	Niet onderdompelen in water. Gebruik een vochtige doek om de oppervlakken voorzichtig schoon te wrijven. Open het apparaat niet. Meteen afdrogen.
Schoonmaken van de ringen en andere hardware	Als de oven helemaal is afgekoeld, borstel je al het verbrande vuil weg en veeg je het af. Meteen afdrogen.
Batterijen vervangen	Vervang de batterijen wanneer ze niet meer werken. Verwijder de batterij-eenheid uit de motoreenheid, vervang alle 4 de batterijen door nieuwe AA 1,5 V LR6 (niet-Li-ion) batterijen en bevestig de batterij-eenheid vervolgens weer om het gebruik te hervatten.
Opslag	Bewaar originele stenen en centrale afdekplaat binnenshuis in geval van toekomstig gebruik. Bewaar de interne ovencomponenten in de oven. De motorunit kan aangesloten blijven, maar voor een optimale levensduur van de batterij moet u de batterijen binnenshuis bewaren. Sluit de verwijderbare batterij-eenheid weer aan om de waterdichtheid te behouden. Verwijder de batterijen als u ze gedurende langere tijd niet gebruikt. Gebruik een officiële Ooni ovenhoes.
Wielen smeren	Regelmatig onderhoud en reiniging helpen om soepele prestaties te behouden. We adviseren te wachten totdat de oven volledig is afgekoeld voordat je op elk wiel een kleine druppel hittebestendig smeermiddel aanbrengt. Die dit met regelmatige tussenpozen (elke 12 kookuren) of wanneer je ongewone geluiden hoort, zoals een piepend of licht slijpend geluid.

## Wielen smeren



Dit symbool geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid als ongesorteerd gemeentelijk afval, maar in plaats daarvan in de EU en het VK moet worden weggegooid in gescheiden inzamelingsystemen die van toepassing zijn op grote huishoudelijke apparaten. Recycle het op verantwoorde wijze om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen en om het duurzame hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Neem contact op met uw plaatselijke overheid voor de toepasselijke inzamelings- of verwijderingsregelingen.



## Kontrollere den roterende steinen

- |                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| a. Håndfri sensor | c. Funksjonsknapp  |
| b. LED-indikator  | d. Kabeltilkobling |

Kontroller den roterende steinen med funksjonsknappen, håndfrisensoren eller Ooni Connect™ Digital Temperature Hub.

### Funksjonsknapp

**Strøm på/av** (LED: Lyser hvitt): 2 sekunders trykk – Forvarmingsmodus\* starter umiddelbart

**Start stein** (LED: Lyser hvitt): Enkeltrykk

**Pause stein** (LED: Blinkende hvitt lys): Enkeltrykk

**Forvarmingsmodus\*** (LED: Pulserende oransje lys): Dobbeltrykk

**Slå håndfri sensor på/av** (LED: Tre røde lysblink): Trippeltrykk

### Håndfri sensor

**Start rotasjon** (LED: Lyser hvitt): Jevn/sakte varmeeffekt

**Pause rotasjon** (LED: Lyser hvitt): Jevn/sakte varmeeffekt

### Av-/på-knapp for digital temperaturhub (hvis montert)

**Start rotasjon** (LED: Lyser hvitt): Enkeltrykk

**Pause rotasjon** (LED: Blinkende hvitt lys): Enkeltrykk

**Forvarmingsmodus\*** (LED: Pulserende oransje lys): Dobbeltrykk

**Slå håndfri sensor på/av** (LED: Tre røde lysblink): Trippeltrykk

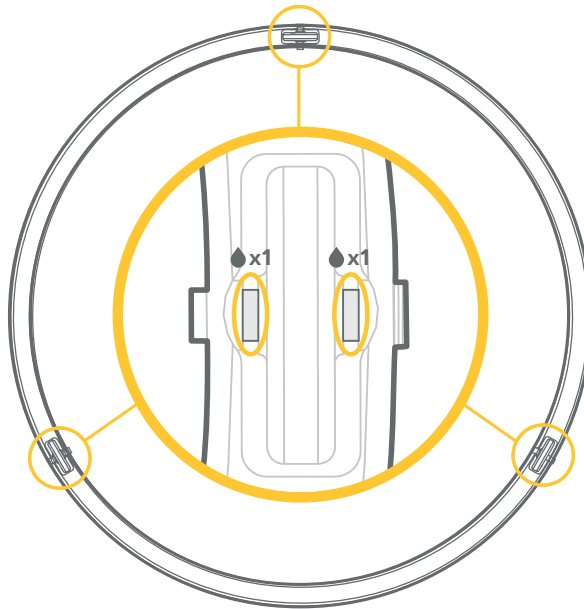
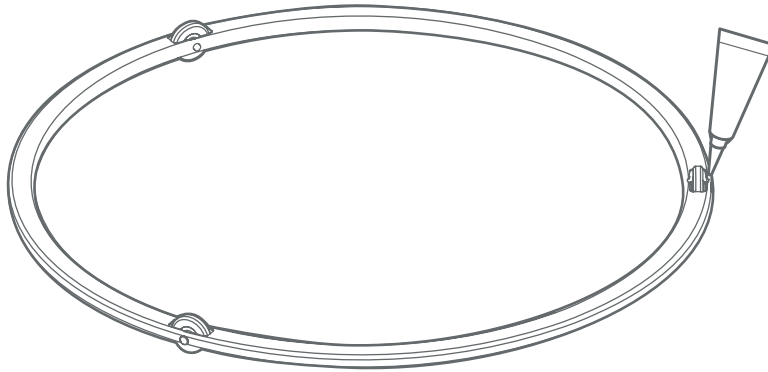


\***Forvarmingsmodus:** For å spare batteri roterer steinen 90° hvert 5. minutt for jevn oppvarming. Bruk til steinen når ønsket temperatur.

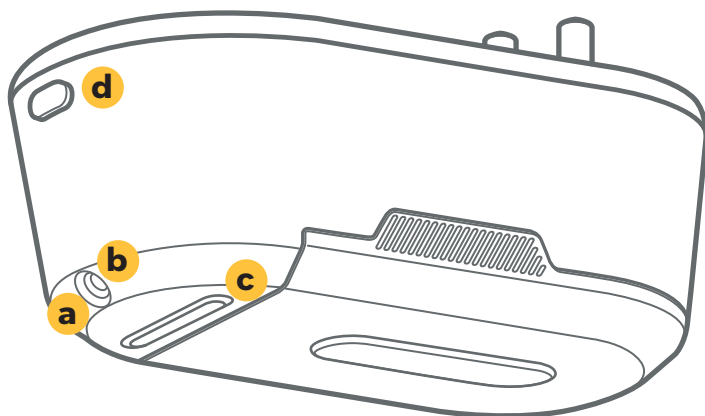
## Stell og vedlikehold

Generelt	Rengjør ovnen etter bruk når den er helt avkjølt. Merk at matlaging med ild kan produsere sot, og meloppnopning kan oppstå når du tilbereder pizza. Ikke bruk den roterende steinen når innvendige ovnsoverflater er for forurenset med sot eller rester. Oppbygginger kan påvirke den roterende steinens ytelse og kan i noen tilfeller skade produktet.
Herding/ rengjøring av steinene	Vi anbefaler at du herder steinen før første gangs bruk. La steinen bli i ovnen under herding/rengjøring. <b>!</b> Ikke utsett steinene for vann. Fjern matrester fra steinen med en Ooni-pizzaovnsbørste. Slå på ovnen på full effekt i 30 minutter uten tilberedning og sett den roterende steinen til forvarmingsmodus ved å trykke tre ganger på funksjonsknappen. Ved høye temperaturer vil pizzasteinene selvrensnes, og eventuelle matrester eller rusk vil bli til aske. La ovnen avkjøles helt, og børst deretter bort asken med en Ooni-pizzaovnsbørste.
Rengjøring av motorenheten	Ikke senk i vann. Bruk en fuktig klut til å gni forsiktig over overflatene, og ikke åpne enheten. Tørk umiddelbart.
Rengjøring av ringer og annen maskinvare	Når ovnen er helt avkjølt, børst bort brente rester og tørk av. Tørk umiddelbart.
Bytte batterier	Bytt ut batteriene når de slutter å fungere. Fjern batterienheten fra motorenheten, bytt ut alle de fire batteriene med nye AA 1,5 V LR6-batterier (ikke Li-ion), og sett deretter på batterienheten igjen for å gjenoppta bruken.
Oppbevaring	Oppbevar originale steiner og stålplater innendørs for fremtidig bruk. Oppbevar innvendige ovnskomponenter inne i ovnen. Motorenheten kan forbli tilkoblet, men for optimal batterilevetid, oppbevar batteriene innendørs. Fest den avtakbare batterienheten igjen for å opprettholde vann tettheten. Ta ut batteriene hvis de ikke er i bruk over lengre perioder. Bruk et offisielt Ooni-ovnstrekk.
Smøring av hjul	Regelmessig vedlikehold og rengjøring vil bidra til å opprettholde jevn ytelse. Vi anbefaler at du venter til ovnen er helt avkjølt før du påfører en liten dråpe smøremiddel som tåler høy temperatur på hvert hjul med jevne mellomrom (hver 12. time ved bruk) eller hvis du hører uvanlige lyder som knirking eller lett sliping.

## Smøring av hjul



Dette symbolet indikerer at dette produktet ikke må kastes som usortert kommunalt avfall. I EU og Storbritannia skal apparatet avhendes i separate innsamlingsystemer som gjelder for store husholdningsapparater. Resirkuler det på en ansvarlig måte for å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert avfallshåndtering, samt for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialkilder. Kontakt lokale myndigheter for å få informasjon om innsamlings- eller avhendingsordninger.



## Controlar a Pedra Rotativa

- |                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| a. Sensor de mãos livres | c. Botão de função |
| b. Indicador LED         | d. Ligação do cabo |

Controle a Pedra Rotativa com o botão de função, o sensor de mãos livres ou o Ooni Connect™ Digital Temperature Hub.

### Botão de Função

**Ligar/Desligar** (LED: Luz Branca Sólida): Prima durante 2 segundos - O modo de pré-aquecimento\* iniciará de imediato

**Iniciar a Pedra** (LED: Luz Branca Sólida): Premir uma vez

**Parar a Pedra** (LED: Luz Branca Intermitente): Premir uma vez

**Modo de Pré-aquecimento\*** (LED: Luz Laranja Pulsante): Premir duas vezes

**Ligar/Desligar o sensor de mãos-livres** (LED: Tripla Luz Vermelha Intermitente): Premir três vezes

### Sensor de mãos livres

**Iniciar a rotação** (LED: Luz Branca Sólida): Onda constante/lenta

**Parar a rotação** (LED: Luz Branca Sólida): Onda constante/lenta

### Botão de Ligar/Desligar do Digital Temperature Hub *(se instalado)*

**Iniciar a rotação** (LED: Luz Branca Sólida): Premir uma vez

**Parar a rotação** (LED: Luz Branca Intermitente): Premir uma vez

**Modo de pré-aquecimento\*** (LED: Luz Laranja Pulsante): Premir duas vezes

**Ligar/Desligar o sensor de mãos-livres** (LED: Tripla Luz Vermelha Intermitente): Premir três vezes

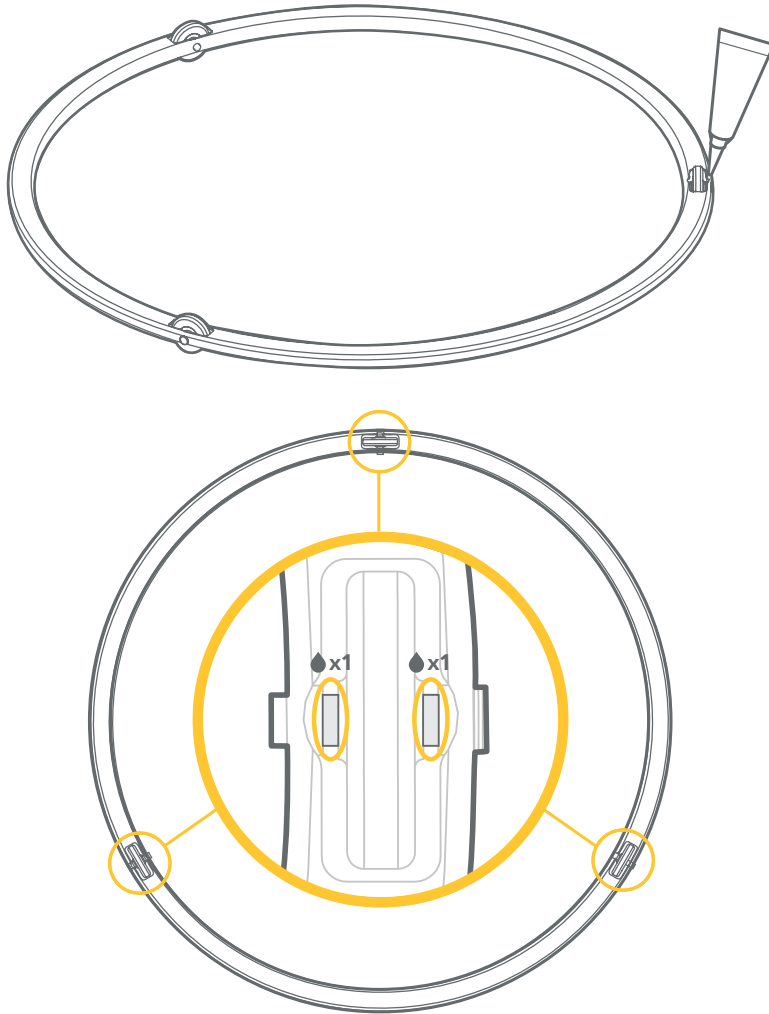


**\*Modo de pré-aquecimento:** Para preservar a bateria, a pedra roda 90° a cada 5 minutos para um aquecimento uniforme. Utilize até que a pedra atinja a temperatura desejada.

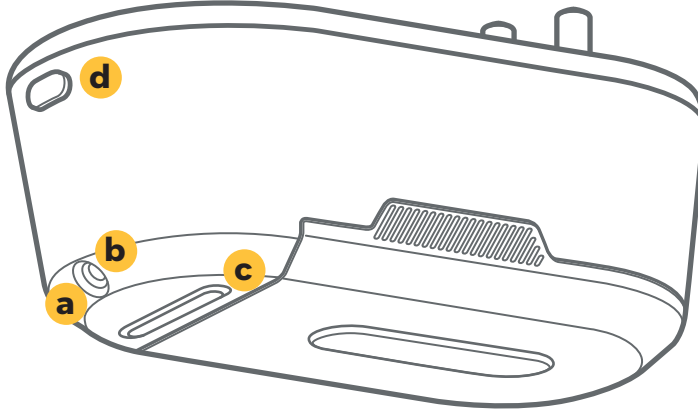
## Cuidados e manutenção

Geral	<p>Limpe o forno após a utilização, assim que esteja completamente frio. Tenha em atenção que cozinhar com fogo pode produzir fuligem e podem ocorrer acumulações de farinha ao confeccionar pizza. Não utilize a Pedra Rotativa quando as superfícies internas do forno estiverem excessivamente contaminadas com fuligem ou detritos. As acumulações podem afetar o desempenho da Pedra Rotativa e, em alguns casos, podem danificar o produto.</p>
Temperar/ Limpar as pedras	<p>Recomendamos que tempere a pedra antes da primeira utilização. Deixe a pedra no forno durante o tempero/a limpeza.</p> <p><b>!</b> Não exponha as pedras à água.</p> <p>Retire os restos de comida da pedra com uma Escova para Forno de Pizza Ooni. Ligue o forno na potência máxima durante 30 minutos sem cozinhar e coloque a Pedra Rotativa no modo de pré-aquecimento, premindo três vezes o botão de função. A altas temperaturas, as pedras para pizza autolimpam-se e quaisquer resíduos de alimentos ou detritos transformam-se em cinzas. Deixe que o forno arrefeça completamente e, em seguida, retire as cinzas com uma Escova para Forno de Piza Ooni.</p>
Limpar a unidade do motor	<p>Não mergulhe em água. Utilize um pano húmido para esfregar as superfícies suavemente e não abra a unidade. Seque imediatamente.</p>
Limpar os anéis e outras ferragens	<p>Quando o forno estiver completamente frio, escove quaisquer detritos queimados e limpe com um pano. Seque imediatamente.</p>
Substituir as pilhas	<p>Substitua as pilhas quando as mesmas deixarem de funcionar. Remova a unidade das pilhas da unidade do motor, substitua as 4 pilhas por pilhas novas AA 1,5V LR6 (não iões de lítio) e, em seguida, volte a fixar a unidade das pilhas para retomar a utilização.</p>
Armazenamento	<p>Guarde as pedras originais e a placa de obturação central dentro de casa, em caso de futura utilização. Guarde os componentes internos do forno dentro do forno. A unidade do motor pode permanecer ligada, mas, para uma vida útil ideal das pilhas, guarde-as dentro de casa. Volta a colocar a unidade de pilhas amovível para manter a impermeabilidade. Retire as pilhas se não as usar durante longos períodos de tempo. Utilize uma capa de forno oficial Ooni.</p>
Lubrificação das rodas	<p>A manutenção e limpeza regulares ajudam a manter um bom desempenho. Recomendamos que espere que o forno arrefeça completamente antes de aplicar uma pequena gota de Lubrificante de Alta Temperatura em cada roda, a intervalos regulares (a cada 12 horas de utilização) ou se ouvir ruídos invulgares, como guinchos ou um ligeiro ranger.</p>

## Lubrificação das rodas



Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado como lixo municipal indiferenciado e que, na UE e no Reino Unido, deve ser eliminado em sistemas de recolha seletiva aplicáveis a grandes eletrodomésticos. Recicle-o de forma responsável para evitar possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, bem como para promover a reutilização sustentável das fontes de materiais. Contacte a sua autoridade local para saber quais os sistemas de recolha ou eliminação aplicáveis.



## Pyörivän kiven ohjaus

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| a. Handsfree-anturi | c. Toimintopainike   |
| b. Merkkivalo       | d. Kaapelin liitäntä |

Voit ohjata pyörivää kiveä toimintopainikkeella, handsfree-anturilla tai Ooni Connect™ Digital Temperature Hubilla.

### Toimintopainike

**Virta päälle/pois** (merkkivalo palaa valkoisena): 2 sekunnin painallus – esilämmitystila\* alkaa välittömästi

**Kiven käynnistys** (merkkivalo palaa valkoisena): Yksi painallus

**Kiven keskeytys** (merkkivalo vilkkuu valkoisena): Yksi painallus

**Esilämmitystila\*** (merkkivalo sykkii oranssina): Kaksi painallusta

**Handsfree-anturi päälle/pois** (merkkivalo vilkkuu kolme kertaa punaisena): Kolme painallusta

### Handsfree-anturi

**Pyörimisen aloitus** (merkkivalo palaa valkoisena): Tasainen/hidas heilautus

**Pyörimisen keskeytys** (merkkivalo palaa valkoisena): Tasainen/hidas heilautus

### Digital Temperature Hubin virtapainike (jos asennettu)

**Pyörimisen aloitus** (merkkivalo palaa valkoisena): Yksi painallus

**Pyörimisen keskeytys** (merkkivalo vilkkuu valkoisena): Yksi painallus

**Esilämmitystila\*** (merkkivalo sykkii oranssina): Kaksi painallusta

**Handsfree-anturi päälle/pois** (merkkivalo vilkkuu kolme kertaa punaisena): Kolme painallusta

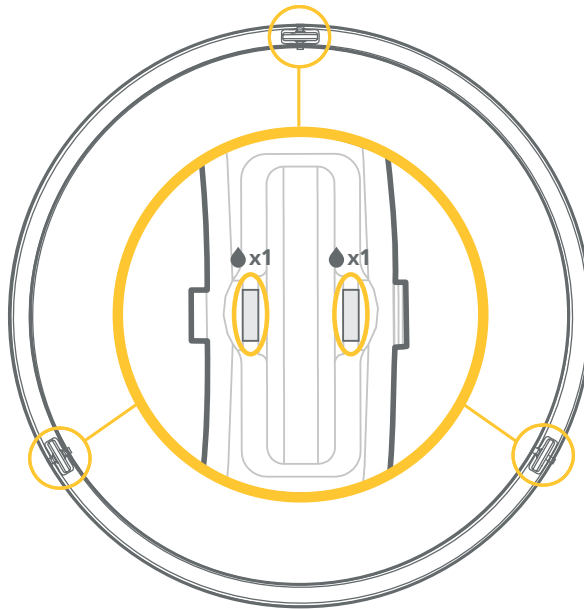
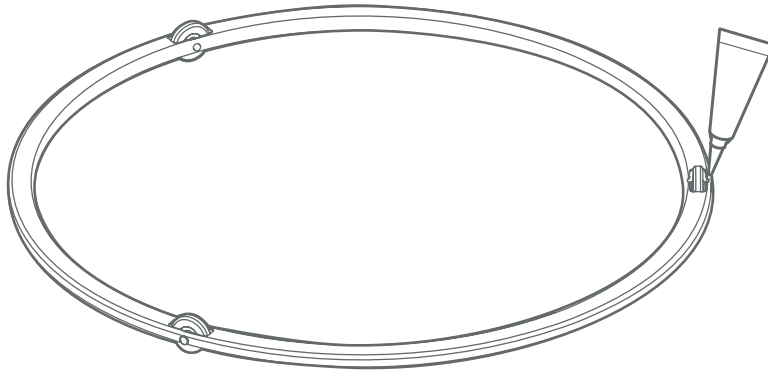


\***Esilämmitystila:** Kivi pyörii 90° viiden minuutin välein, mikä säästää akkua ja varmistaa tasaisen lämpenemisen. Käytä, kunnes kivi saavuttaa halutun lämpötilan.

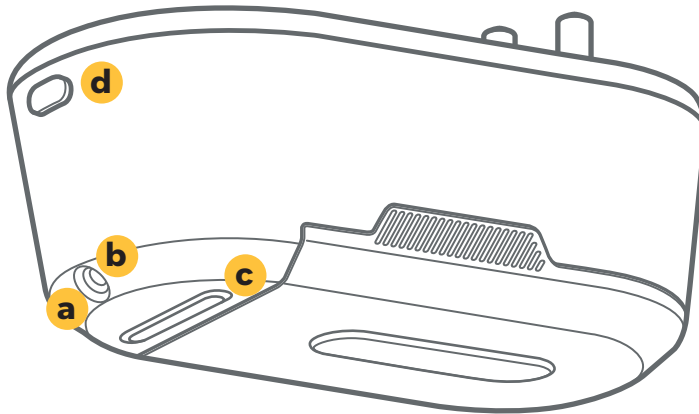
## Hoito ja huolto

Yleiset ohjeet	Puhdista uuni käytön jälkeen, kun se on täysin jäähtynyt. Huomaa, että ruoanlaitto tulella voi aiheuttaa nokea, ja jauhoja voi kertyä pizzaa kypsennettäessä. Älä käytä pyörivää kiveä, jos uunin sisäpinoilla on paljon nokea tai roskia. Kertymät voivat vaikuttaa pyörivän kiven suorituskykyyn ja joissakin tapauksissa vahingoittaa tuotetta.
Kivien esilämmitys/ puhdistus	Suosittellemme, että esikäytät kiven ennen ensimmäistä käyttökertaa. Jätä kivi uuniin esikäytön/puhdistuksen ajaksi. <b>!</b> Älä altista kiviä vedelle. Poista ylimääräiset ruokajäämät kivistä Ooni-pizzauuniharjalla. Kytke uuni päälle täydelle teholle 30 minuutiksi ilman kypsennystä ja aseta pyörivä kivi esilämmitystilaan painamalla toimintopainiketta kolme kertaa. Korkeissa lämpötiloissa pizzakivet puhdistuvat itsestään ja kaikki ruokajäämät tai roskat muuttuvat tuhkaksi. Anna uunin jäähtyä täysin ja harjaa tuhka pois Ooni-pizzauuniharjalla.
Moottoriyksikön puhdistus	Älä upota veteen. Hankaa pinnat varovasti puhtaaksi kostealla liinalla. Älä avaa laitetta. Kuivaa heti.
Renkaiden ja muiden osien puhdistus	Kun uuni on täysin jäähtynyt, harjaa palaneet roskat pois ja pyyhi puhtaaksi. Kuivaa heti.
Paristojen vaihto	Vaihda paristot, kun ne lakkaavat toimimasta. Irrota paristoyksikkö moottoriyksiköstä, vaihda kaikki neljä paristoa uusiin AA 1,5 V LR6 (ei-litiumioni) -paristoihin ja kiinnitä sitten paristoyksikkö takaisin jatkaaksesi normaalia käyttöä.
Varastointi	Säilytä alkuperäiset kivet ja keskimäinen peitelevy sisätiloissa tulevaa käyttöä varten. Säilytä uunin sisäosia uunin sisällä. Moottoriyksikkö voidaan pitää kiinni uunissa, mutta paristot kannattaa säilyttää sisätiloissa, jotta niiden käyttöikä ei lyhene. Kiinnitä irrotettava akkuyksikkö takaisin paikalleen, jotta laite on vedenpitävä. Poista paristot, jos niitä ei käytetä pitkään aikaan. Käytä virallista Ooni-uuninsuojusta.
Pyörien voitelu	Säännöllinen huolto ja puhdistus auttavat ylläpitämään laitteen suorituskykyä. Anna uunin jäähtyä täysin ja lisää sitten tippa korkean lämpötilan kestävää voiteluöljyä jokaiseen pyörään säännöllisin väliajoin (12 käyttötunnin välein) tai jos pyöristä kuuluu epätavallisia ääniä, kuten vinkumista tai hankaavaa ääntä.

## Pyörien voitelu



Tämä symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana, vaan se tulee hävittää EU:ssa ja Isossa-Britanniassa suuriin kodinkoneisiin sovellettaviin erillisiin keräysjärjestelmiin. Kierrätä laite vastuullisesti, jotta vältetään valvomattomasta jätteiden hävittämisestä ympäristölle tai ihmisten terveydelle aiheutuville haitoilta sekä edistetään materiaalilähteiden kestävää uudelleenkäyttöä. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen saadaksesi lisätietoja sovellettavista keräys- tai hävitysjärjestelmistä.



## Kontroll av den roterande stenen

- |                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| a. Handsfree-sensor | c. Funktionsknapp  |
| b. LED-indikator    | d. Kabelanslutning |

Styr den roterande stenen med funktionsknappen, handsfree-sensorn eller Ooni Connect™ Digital Temperature Hub.

### Funktionsknapp

**Ström på/av** (LED: Fast vitt ljus): 2 sekunders tryckning – Förvärmningsläget\* börjar omedelbart

**Starta stenen** (LED: Fast vitt ljus): Tryck en gång

**Pausa stenen** (LED: Blinkande vitt ljus): Tryck en gång

**Förvärmningsläge\*** (LED: Pulserande orange ljus): Tryck två gånger

**Aktivera/inaktivera handsfree-sensor** (LED: Tre röda blinkningar): Tryck tre gånger

### Handsfree-sensor

**Starta rotation** (LED: Fast vitt ljus): Stadig/långsam våg

**Pausa rotation** (LED: Fast vitt ljus): Stadig/långsam våg

### Digital Temperature Hub Strömknapp (om installerad)

**Starta rotation** (LED: Fast vitt ljus): Tryck en gång

**Pausa rotation** (LED: Blinkande vitt ljus): Tryck en gång

**Förvärmningsläge\*** (LED: Pulserande orange ljus): Tryck två gånger

**Aktivera/inaktivera handsfree-sensor** (LED: Tre röda blinkningar): Tryck tre gånger

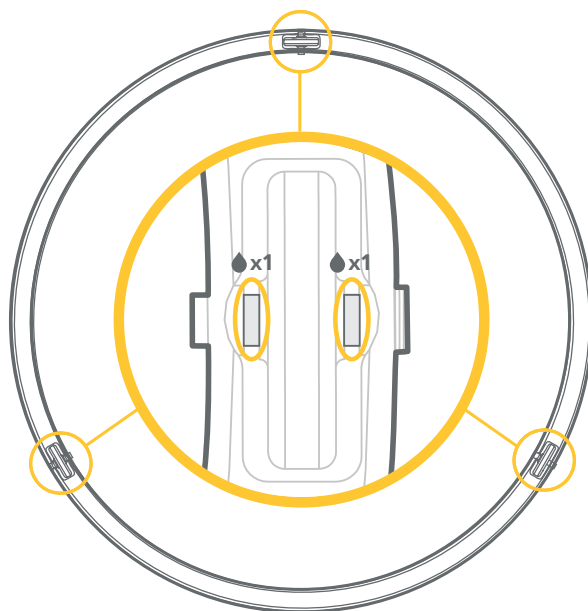
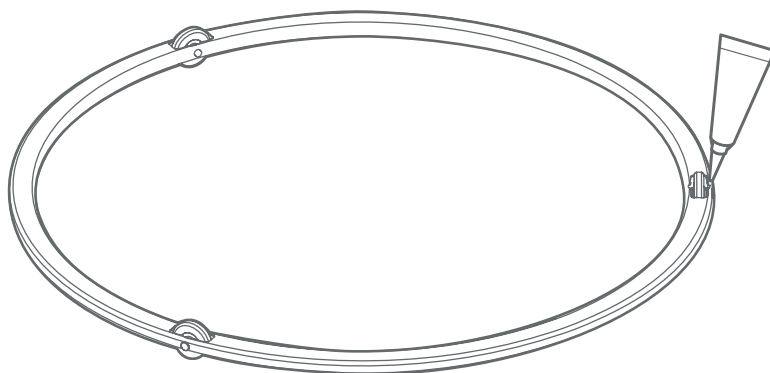


\* **Förvärmningsläge:** För att bevara batteriet roterar stenen 90° var 5:e minut för jämn uppvärmning. Använd tills stenen når önskad temperatur.

## Skötsel och underhåll

Allmänt	Rengör ugnen efter användning när den är helt sval. Observera att matlagning med ved-/gasoeld kan producera sot och att mjölansamlingar kan uppstå när du lagar pizza. Använd inte den roterande stenen när ugnens invändiga ytor är alltför förorenade med sot eller skräp. Ansamlingar kan påverka den roterande stenens prestanda och kan i vissa fall skada produkten.
Kryddning/ Rengöring av stenarna	Vi rekommenderar att du kryddar stenen innan du använder den första gången.  Låt stenen stå kvar i ugnen under kryddning/rengöring.  <b>!</b> Utsätt inte stenarna för vatten.  Ta bort matrester från stenen med en Ooni pizzaugnsborste. Sätt på ugnen på full effekt i 30 minuter utan att laga mat och ställ in den roterande stenen i förvärmningsläge genom att trycka tre gånger på funktionsknappen. Vid höga temperaturer kommer pizzastenarna att rengöra sig själva och eventuella matrester eller skräp kommer att förvandlas till aska. Låt ugnen svalna helt och borsta sedan bort askan med hjälp av en Ooni pizzaugnsborste.
Rengöring av motorenheten	Sänk inte ner i vatten. Använd en fuktig trasa för att försiktigt gnugga ytorna och öppna inte enheten. Torka omedelbart.
Rengöring av ringar och annan hårdvara	När ugnen är helt sval, borsta bort eventuellt bränt skräp och torka av. Torka omedelbart.
Byte av batterier	Byt ut batterierna när de slutar fungera. Ta bort batterienheten från motorenheten, byt ut alla 4 batterierna mot nya AA 1,5 V LR6 (icke-Li-jon) batterier och sätt sedan tillbaka batterienheten för att återuppta användningen.
Lagring	Förvara originalstenar och central blindplatta inomhus för framtida användning. Förvara invändiga ugnskomponenter inuti ugnen. Motorenheten kan sitta kvar, men för optimal batteritid, förvara batterierna inomhus. Sätt tillbaka den avtagbara batterienheten för att bibehålla vattentätningen. Ta ur batterierna om de inte används under längre perioder. Använd ett officiellt Ooni-ugns skydd.
Smörja hjulen	Regelbundet underhåll och rengöring hjälper till att upprätthålla en jämn prestanda. Vi rekommenderar att du väntar tills ugnen har svalnat helt innan du applicerar en liten droppe högtemperatursmörjmedel på varje hjul med jämna mellanrum (efter 12 timmars användning) eller om du hör ovanliga ljud som gnissel eller lätt skrapande.

## Smörja hjulen



Denna symbol indikerar att denna produkt inte får kasseras som osorterat hushållsavfall, utan bör kasseras i separata insamlingsystem som gäller för stora hushållsapparater i EU och Storbritannien. Återvinn den på ett ansvarsfullt sätt för att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, samt för att främja hållbar återanvändning av materialkällor. Kontakta kommunen för tillämpliga insamlings- eller bortskaffningssystem.



ooni.com

Rotating Stone | Pierre Rotative | Rotierender Stein  
Pietra Rotante | Piedra Giratoria | SKU: UU-P37C00, UU-P37B00,  
UU-P37A00, UU-P37900, UU-P37800, UU-P37700

6V  1.2W

4x LR6 AA 1.5V

HOUSEHOLD USE ONLY  
USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT  
NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH  
SOLO USO DOMESTICO  
USO DOMÉSTICO ÚNICAMENTE



PA-A00A3D 



UU-P37C00  
UU-P37B00  
UU-P37A00  
UU-P37900  
UU-P37800  
UU-P37700

**ooni.com**

© 2025 Ooni

Ooni is a registered trademark of Ooni Ltd.

All rights reserved.

PA-A00A3C